

# Marktgemeinde ST. PAUL



Amtliche Mitteilung der Marktgemeinde St. Paul im Lavanttal

Zugestellt durch  
Österreichische Post  
Ausgabe Dezember 2021

Nummer  
18



## Heizkosten- zuschuss 2021/22

Noch bis 15. März 2022 kann der Heizkostenzuschuss im Melde- und Sozialamt beantragt werden.

Seite 26

## St. Pauler Müllkalender 2022

Alle Übernahme- und Abfuhrtermine und die dazugehörigen Tourenpläne auf einen Blick und zum Herausnehmen.

Seite 33-34

## 42. St. Pauler Kultursommer

Alle Programmhilights der 42. Auflage des zweitgrößten Konzertfestivals unseres Landes auf einen Blick.

Seite 37

# JETZT (Wohn) Träume wahr werden lassen!



- Sie sind auf der Suche nach einer günstigen Finanzierung für Ihr neues Eigenheim, Ihre Eigentumswohnung, wollen umschulden oder renovieren?
- Sie wissen nicht, welcher Finanzierungsbetrag sich mit Ihrem Einkommen ausgeht?
- Sie stellen sich die Frage: VARIABLER oder FIXER Zinssatz, was ist das richtige für mich und meine Familie?

Als ungebundener Kreditvermittler mit langjähriger Erfahrung fungiere ich als Bindeglied zwischen Ihnen und der Bank, und kümmere mich um Ihr optimales, maßgeschneidertes Finanzierungskonzept, ohne dass Sie unzählige Banktermine abhalten müssen.

**Gerne informiere ich Sie bei einem kostenlosen Beratungsgespräch.**

**KLEINER UNTERSCHIED – GROSSE WIRKUNG!**  
(Beispielrechnung € 200.000, --, Finanzierungsdauer 30 Jahre)

0,250 % besserer Zinssatz > über € 8.700,-- Ersparnis  
0,500 % besserer Zinssatz > über € 17.400,-- Ersparnis  
1,000 % besserer Zinssatz > über € 34.800,-- Ersparnis

## Konditionen Wohnbaukredit mit Hypothek VARIABEL:

- 3-Monats Euribor ab 0,250 %

## Konditionen Wohnbaukredit mit Hypothek FIX:

- FIX 10 Jahre ab 0,625 %
- FIX 15 Jahre ab 0,875 %
- FIX 20 Jahre ab 1,250 %
- FIX 30 Jahre ab 1,750 %

(Sämtliche Werte/Nominalzinssätze verstehen sich als unverbindliche Richtwerte und sind von Bonität, Kredithöhe, Laufzeit, Verwendungszweck und Besicherung abhängig).

## RICHTIG VERSICHERT IN JEDER LEBENSITUATION

### Privatkunden

- Eigenheimversicherung
- Haushaltsversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Kfz-Haftpflicht- und Kaskoversicherung
- Unfallversicherung
- Krankenversicherung
- Risikoablebensversicherung
- Fondsgebundene Lebensversicherung
- Bausparen

### Geschäftskunden

- Betriebsversicherung
- Fuhrparkversicherung
- Rechtsschutzversicherung
- u. v. m.



*Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!*

**Versicherung • Finanzierung • Leasing • Veranlagung**



### Frank Gutsche

Geschäftsführer F. Gutsche GmbH/  
UNIQA Generalagentur DSGS OG  
Vermögensberater/Versicherungsagent

frank.gutsche@finanzservice.co.at  
Tel. 0699 – 11 04 87 82  
St. Thomaser Straße 24  
9400 Wolfsberg



### Marina Wiesenbauer

Leitung Innendienst  
marina.wiesenbauer@uniqa.at  
Tel. 0664 – 19 69 777



### Simone Otschko

Leitung Schadensabteilung  
simone.otschko@uniqa.at  
Tel. 0664 – 54 26 204



### Daniela Schatte

Leitung Finanzservice  
ds@finanzierung-stocker.at  
Tel. 0664 – 20 34 613



### Claudia Pachoinig

Innendienst  
claudia.pachoinig@uniqa.at  
Tel. 0680 – 31 82 514



### Melissa Sversina

Innendienst  
melissa.sversina@uniqa.at  
Tel. 0664 – 82 30 963



### Katharina Ragger

Innendienst  
katharina.ragger@uniqa.at  
Tel. 0664 – 88 82 70 74



### Eric Fritzl

Lehrling  
eric-david.fritzl@uniqa.at  
Tel. 0664 – 18 18 234

## Editorial



Liebe Leserinnen und Leser, auch in diesem Jahr schreibe ich die Zeilen des Editorials mit den Eindrücken unserer weihnachtlich verschönerten Gemeinde. Die vielerorts sichtbaren Weihnachtsdekorationen und der geschmückte Christbaum am Lobisserplatz sind in Zeiten, in denen der gesellschaftliche Zusammenhalt zu schwinden scheint, wahrnehmbare Zeichen der Gemeinsamkeit.

Es liegt an den vielen beherzten Menschen, die in unserer Gemeinde das Miteinander bewahren: Als Ehrenamtliche in Vereinen und Organisationen, als Freiwillige bei den Feuerwehren St. Paul und Granitztal, als Berufliche in den Blaulichtorganisationen wie Polizei und Rettung. Besonderer Dank gilt allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Daseinsvorsorge, den Pflege- und Gesundheitsberufen, und ganz besonders dem Team unserer Kindergärten in St. Paul und Granitztal, sie haben in den letzten Monaten Beachtliches geleistet.

Auch den verantwortungsbewussten Wirtschaftstreibenden, Landwirten und Genussmittelproduzenten sei gedankt, dass sie unserem Ort einen Teil seiner Identität stiften. Das Benediktinerstift St. Paul zeigt besonders in Zeiten der Krise, dass es mit seiner langfristigen Denkweise als stabilisierender Faktor der Gesellschaft verstanden wird.

Persönlich bedanken möchte ich mich bei allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Marktgemeinde St. Paul, die in diesem Jahr neben der Abhaltung der Gemeinderats- und Landwirtschaftskammerwahlen auch unzählige der Pandemie geschuldete Zusatzaufgaben mit Bravour meisterten.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten schöne Feiertage, Gesundheit und einen guten Start in das Jahr 2022. Viel Spaß mit dieser winterlichen Ausgabe von „Mein St. Paul“.

Mit herzlichen  
Grüßen

*Stefan Salzmann*

## Inhaltsverzeichnis:

### Mein St. Paul

Slow Food .....	6
Gesunde Gemeinde .....	8-10
Kindergärten .....	11
Schulen .....	12-13
Blaulichtorganisationen .....	14-17

### Wirtschaft

ab Seite .....	18
----------------	----

### Bürgermeister- u. Referentenberichte

ab Seite .....	20
----------------	----

### Gemeindeservice

Heizkostenzuschuss 2021/2022 .....	26
Hohe Geburtstage, Geburten, Hochzeiten ..	27-29
Todesfälle .....	30
Müllabfuhrtermine & Tourenpläne 2022 ....	33-34
Blackoutvorsorge .....	35

### Kultur

42. St. Pauler Kultursommer .....	37
Veranstaltungskalender .....	38-39

### Sport & Vereine

ASC St. Paul .....	40
Laufgemeinschaft St. Paul .....	41
Tennismgemeinschaft St. Paul .....	42
ATK St. Paul .....	43
Verein Benedikt be-Weg-t .....	45
Narrenrunde St. Paul .....	47

### Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde St. Paul, Platz St. Blasien 1, 9470 St. Paul, Tel.: 04357/2017-0, Fax.: 04357/2017-30, Homepage: [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at), e-mail: [st-paul-lavanttal@ktn.gde.at](mailto:st-paul-lavanttal@ktn.gde.at)  
Herstellung: Satz - Grafik - Druck Edler, 9470 St. Paul, T: 0676/5103151, [g.edler@netcompany.at](mailto:g.edler@netcompany.at)

„Mein St. Paul“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate. Sollten Sie an einer Werbeeinschaltung interessiert sein, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der Tel.-Nr. 04357/2017-21.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf die geschlechtsspezifischen Formulierungen verzichtet, gleichwohl richten sich die Informationen und Erklärungen im Sinne der Gleichbehandlung an beide Geschlechter.



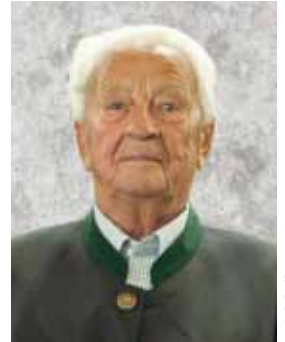
## Im stillen Gedenken an Ehrenbürger Baumeister Albert Steiner

Baumeister Albert Steiner wurde am 14. Mai 1926 als eines von sechs Kindern einer Mölltaler Bauernfamilie geboren. Nachdem seine Eltern den Hof vlg. Grassmann bei St. Jakob erwarben, übersiedelte die Familie ins Lavanttal. Nach dem Besuch der Volksschule Maria Rojach und der Landwirtschaftlichen Fachschule in St. Andrä wurde er zur Deutschen Wehrmacht eingezogen. Verwundet kehrte er aus dem Krieg zurück und fand anschließend bei einer Spittaler Baufirma Arbeit. Neben der körperlich anstrengenden Tätigkeit schloss er als Gastzuschüler die Baufachschule in Villach ab und machte die Baumeisterprüfung. Der Grundstein für die Gründung seiner eigenen Baufirma im Jahr 1958 in St. Paul war somit gelegt.

Aus den bescheidenen Anfängen entwickelte sich eine der größten Kärntner Baufirmen mit Baustellen in ganz Österreich und Deutschland. Trotz wachsender Mitarbeiterzahl war dem Firmeneroberhaupt die Bewahrung des familiären Klimas stets wichtig. Auch nach seinem Rückzug aus dem Tagesgeschäft stand er seinen Söhnen mit Rat und Tat zur Seite.

Als Zeichen der Anerkennung und des Dankes für seine Leistungen wurde ihm vom Bundespräsidenten der Titel Kommerzialrat und vom Land Kärnten das Große Ehrenzeichen verliehen. Von der Marktgemeinde wurde er 2006 zum Ehrenbürger ernannt.

**Die Marktgemeinde St. Paul wird Ehrenbürger Baumeister Albert Steiner in großer Dankbarkeit für sein Wirken stets ein ehrendes Andenken bewahren. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Gattin Brunhilde und seinen Kindern mit Familien.**



© LPD/Peter Just

## Neuer Rekord für Dr. Hermann Andrecs

Nicht nur die Teilnehmer aus Kärnten werden bei den Österreichischen Meisterschaften der Masters immer mehr, auch die Qualität der Leistungen legen von Jahr zu Jahr zu. Bei den diesjährigen Mastermeisterschaften vom 25. bis 26. September in Linz holten Kärntens Leichtathleten insgesamt 21 Goldmedaillen und 16 Landesrekorde. Die absolute Topleistung gelang dabei dem ältesten Athleten im Feld: Dr. Hermann Andrecs verbesserte den Europarekord im Stabhoch in der Klasse M90 auf 1,63 Meter und gewann zudem die Goldmedaille im Hochsprung und Sperrwurf.



Dr. Hermann Andrecs mit seinem Trainer Reinhold Heidinger

© KLV

**Die Marktgemeinde St. Paul gratuliert dem Ausnahmeleichtathleten Dr. Hermann Andrecs zu den jüngsten Erfolgen und wünscht weiterhin viel Gesundheit.**

<h1>Steiner-Bau</h1> <p>GesmbH</p>		<p><b>HOCH-, TIEF- UND STAHLBETONBAU BAUSTOFFHANDEL</b></p>
<p>ST. PAUL - KLAGENFURT - WIEN - GRAZ</p>		<p>A-9470 ST. PAUL/Lavanttal Industriestraße 2 Tel. (04357) 23 01 u. 23 02 Telefax (04357) 23 01 33 www.steinerbau.at   st.paul@steinerbau.at</p>
<p>... wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!</p>		



## Auftaktworkshop „Campus 2050“



In Zusammenarbeit mit dem Regionalmanagement Lavanttal (RML) und der BABEG Kärntner Betriebsansiedlungs- und Beteiligungsverband fand in der Zeit vom 20. bis 23. Oktober der Auftaktworkshop für das Projekt „Campus 2050“ statt. Bürgermeister Stefan Salzmann und Vizebürgermeister Karl Schwabe begrüßten insgesamt 40 Studenten der Fachhochschule Joanneum Graz (Studiengang Architektur) und der Fachhochschule Salzburg (Studiengang Smart Buildings in Smart Cities) im Rathausaal. Die Studenten setzten sich in den darauffolgenden Tagen intensiv mit dem zukünftigen Interkommunalen Technologiepark auseinander. Die gesammelten Ideen und Ergebnisse werden in weiteren Workshops vertieft und zu Konzepten ausgearbeitet.

**WIR** MACHT'S MÖGLICH.

Raiffeisenbank  
St. Paul im Lavanttal

**DIE RAIFFEISENBANK ST. PAUL WÜNSCHT  
FROHE FESTTAGE UND EIN  
GLÜCKLICHES UND GESUNDES JAHR 2022.**

## Qualitätswein aus St. Paul

Die Austrian Wine Challenge (AWC) in Wien ist der weltweite Marktführer bei der Qualitätsevaluierung für Wein – 12.525 Weine von 1.641 Produzenten aus 44 Ländern aller Kontinente stellten sich auch heuer dem internationalen Vergleich. Alle Weine werden von einer Fachjury aus nationalen und internationalen Önologen, Weinanalytikern, Sommeliers, Gastronomen, Fachhändlern und Fachjournalisten verkostet und nach dem internationalen 100 Punkte Schema bewertet.

Unter den diesjährigen Preisträgern finden sich auch die drei Lavanttaler Winzerinnen. Neben Gabriele Sudy von Lenzbauer Wine (Silber, Diva 2020), dürfen sich auch die beiden St. Pauler Winzerinnen Martina Lippitz und Sabine David über die international anerkannte Auszeichnung freuen.



### Sabine David vlg. Ritter

Gold:  
Cuvée Granat 2019



Silber:  
Chardonnay Ried Josefberg 2020  
Chardonnay Ried Steinbruch 2020  
Sauvignon Blanc 2020  
Sauvignon Blanc Ried Steinbruch 2020  
Pinot Noir Ried Josefberg 2019



### Martina Lippitz vlg. Oberländer

Silber:  
Sauvignon Blanc Privat 2020



## Margit Holzer erobert Rom

Nach 17 Jahren in Italien kehrte Margit Holzer Ende 2013 in ihre Heimatgemeinde zurück, um den elterlichen Erdbeerhof in St. Margarethen zu übernehmen. Als Quereinsteigerin suchte sie die Herausforderung und experimentierte mit dem Anbau von Knoblauch. Inzwischen baut sie rund 15 unterschiedliche Sorten an, die zu Qualitätsprodukten wie dem „Black Garlic“ – dem „schwarzen Gold aus St. Paul“ – weiterverarbeitet werden.

Rhabarber, Okra, Kiwano und Safran erweitern die „exotische“ Produktpalette. Nun wurde der Landwirtin eine besondere Ehre zuteil: Auf persönliche Einladung der österreichischen Botschaft in Rom durfte sie Ende Oktober ihre Produkte vor hochrangigen Gästen der Diplomatie präsentieren, um zu zeigen was die Genussregionen Österreichs alles zu bieten haben.

### Kontakt:

Holzers Kärntner Knoblauch  
St. Margarethen 7, 9470 St. Paul  
Tel.: 0664/177 17 61  
E-Mail: info@holzer-austria.com



# St. Pauler Genussplatz

jeden 1. Donnerstag im Monat – Platz St. Blasien – ab 16.00 Uhr



Regional  
Saisonal  
Gut  
Saubere  
Fair



## Fitmarsch am Nationalfeiertag

Traditionell am Nationalfeiertag lud die Marktgemeinde gemeinsam mit der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul zu einer Wanderung für die ganze Familie ein. Nach der Begrüßung durch Bürgermeister Stefan Salzmann vor dem Rathaus, führte die diesjährige Route über den „Kulturrundwanderweg 2“ – auch als Klimawanderweg bekannt – in die St. Pauler Berge. Bei insgesamt zehn Stationen des KLAR! Klimawanderweges konnte KEM-Manager Stephan Stückler der Wandergruppe Wissenswertes rund um Klimaschutz und Klimaanpassung erzählen. Stärkung fand die Gruppe beim Gasthof Johannesmesner.



## Oktoberfest im Betreubaren Wohnen

Ende Oktober fand im Betreubaren Wohnen der AVS St. Paul ein Oktoberfest statt. Die Mieter freuten sich über den Besuch von Bürgermeister Stefan Salzmann sowie den ehrenamtlichen Gästen und Kollegen der AVS. Passend zur Jahreszeit gab es Weißwurst, Laugenbrezen, Sturm und Maroni. Beim Tischkegeln fand der Nachmittag seinen geselligen Ausklang.





**Café - Konditorei  
Gasthaus  
STERNWEISS**

Inh. Andrea Oberhauser  
9470 St. Paul | Lobisserplatz 1 | T 04357/2046  
info@sternweiss.at | www.sternweiss.at

Unsere Küchenzeiten: 11.00 bis 14.00 und 17.00 bis 20.00 Uhr

**Täglich MITTAGSBUFFET von 11.00 bis 13.30 Uhr**

Bestellungen uvm. über die neue Sternweiß App bereits möglich!  
Mittwoch und Samstag Ruhetag!  
*Ein frohes Weihnachtsfest und Prost Neujahr!*





MAßSCHUHE UND LEDERBEKLEIDUNG

**FLÖSSHOLZER**

www.floessholzer.at






# Pflegenahversorgung in St. Paul – Ein kostenfreies Service für die ältere Generation und pflegende Angehörige

Die Pflegenahversorgung ist ein gemeinsames Projekt der Stadtgemeinde St. Andrä und der Marktgemeinde St. Paul, welches in Zusammenarbeit mit dem Sozialhilfeverband, dem Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice der Bezirkshauptmannschaft und der Abteilung 5 des Landes Kärnten umgesetzt wird. Pflegekoordinatorin Christina Unterberger steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Auf Wunsch finden Beratungsgespräche im häuslichen Umfeld, im Rathaus oder telefonisch statt.

## Sprechtage in St. Paul:

dienstags von 08.00 bis 12.00 Uhr  
Rathaus St. Paul

## Kontakt:

DGKP Christina Unterberger  
Mobil: 0664/6068 96 455  
E-Mail: christina.unterberger@ktn.gde.at



LAND  KÄRNTEN



Sozialhilfeverband Wolfsberg

## #JETZTimpfen – Corona-Schutzimpfung

Seit nahezu zwei Jahren befinden wir uns in einer Pandemie. Steigende Infektionszahlen und die damit verbundene Belastung für unser Gesundheitssystem führten zuletzt wieder zu einem bundesweiten Lockdown. Einmal mehr zählt es die sozialen Kontakte zu reduzieren, Maske zu tragen, Abstand zu halten und die Hygienemaßnahmen einzuhalten.

Die Corona-Schutzimpfung hilft die Pandemie einzudämmen. Geimpfte Personen sind besser vor einem schweren Krankheitsverlauf geschützt und leiden seltener an Spätfolgen. Sie schützen dabei sich selbst, Ihre Familie und Kinder und vor allem jene, die sich aufgrund des Alters oder aus gesundheitlichen Gründen nicht impfen lassen können.

## Nutzen Sie die Möglichkeit der Corona-Schutzimpfung

Neben den Impfzentren des Landes – wie zum Beispiel in Wolfsberg – besteht auch die Möglichkeit einer Erst-, Zweit- oder Booster-Impfung beim Mobilimpfbus (ohne Termin) oder bei den Impfpärzten aus dem niedergelassenen Bereich. In St. Paul bietet dies Dr. Heinz Schmidberger an.

## Terminvereinbarung & Termine mobiler Impfbus:

[www.coronainfo.ktn.gv.at](http://www.coronainfo.ktn.gv.at)

## Übersicht der Impfpärzte:

[www.aekktn.at/covid/impfungen](http://www.aekktn.at/covid/impfungen)



*Herbert Streitmeier*  
**BÜCHSENMACHERMEISTER**

EIGENE Jagdwaffenerzeugung · Ausführung sämtlicher Reparaturen  
Munition - Optik - Feuerwerksartikel - exklusive Einzelstücke



A-9470 St. Paul, Mühlviertel 9, Tel. + Fax (0 43 57) 25 70, e-Mail: [waffen.streitmeier@aon.at](mailto:waffen.streitmeier@aon.at)

*Allen Kunden und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein gesundes, glückliches neues Jahr!*

## 13. St. Pauler Gesundheitstag



Am 16. Oktober 2021 fand unter Einhaltung der aktuellen COVID-19 Bestimmungen der „13. St. Pauler Gesundheitstag“ statt. Die Mitglieder der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul konnten zahlreiche Besucher im Rathaus willkommen heißen. Nach den Grußworten von GV Lydia Mosser als Vertreterin der Arbeitskreisleitung, eröffnete Bürgermeister Stefan Salzmann die diesjährige Veranstaltung. Umrahmt wurde die Eröffnung durch die Kinder des Kindergarten St. Paul und der Volksschule Granitztal sowie durch eine Einlage des Taekwondo-Club St. Paul-Granitztal.

Im Anschluss konnten sich die Besucher bei den Informationsständen zu unterschiedlichen Gesundheitsthemen informieren und testen. Während das Amt der Kärntner Landesregierung einen kostenlosen Lungenfunktionstest ermöglichte, konnte die Bevölkerung ihre Blutzucker- und Blutdruckwerte bei der AVS St. Paul messen und sich bei Dr. Florian Lorenz über die Zahngesundheit informieren. Weiters gab die Apotheke „Zur Mariahilf“ wichtige Tipps zur Stärkung des Immunsystems und KEM-Manager Stephan Stückler klärte über wichtige Klimathemen und die Auswirkungen auf den Menschen auf. Immer wieder besonderer Beliebtheit erfreuen sich die Stände von Neuroth AG und Optik Lipp-Gressl. Erstmals mit dabei war Pflegekoordinatorin Christina Unterberger, die über das Angebot der Pflegenahversorgung und des Ehrenamtes informierte. Nach einer Stärkung beim Stand der „Gesunden Gemeinde“ mit Smoothies, Äpfeln und frischem Brot gab es vor allem für die jüngsten Besucher wichtige Tipps bei der Polizei und dem Roten Kreuz.

**Besonderer Dank an die Knusperstube mit Edwin Storfer für das Sponsoring des Gebäcks für die diesjährige „Gesunde Jause“ am „Tag des Brotes“.**







## Jahresrückblick

### Durchgeführte Aktivitäten 2021

Auf Grund der COVID-19-Pandemie und den damit verbundenen Schutzmaßnahmen konnte auch in diesem Jahr nur ein eingeschränktes Programm stattfinden:

- ♥ Teilnahme am ferienPROgramm 2021
- ♥ 8-stündiger Erste-Hilfe Auffrischkurs
- ♥ „Schwimmoffensive Kärnten“ für 48 Kinder
- ♥ Fit-Marsch für die ganze Familie am Nationalfeiertag
- ♥ Pflegenahversorgung und Ehrenamt
- ♥ 13. St. Pauler Gesundheitstag
- ♥ Gedächtnistraining „Mitten im Leben – Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt“
- ♥ Hebammen-Treff mit Sieglinde Manges
- ♥ Unter dem Motto „Gesundheit mit Bewegung in jedem Alter“:
  - ♥ Koordinatives Training für Kinder
  - ♥ Taekwondo für Kinder und Erwachsene
  - ♥ Nachmittagsturnen für die Generation 50+

**Der Arbeitskreis der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul wünscht friedliche Feiertage sowie viel Gesundheit, Glück und Erfolg für 2022. Wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen.**

Informationen und Auskünfte zur „Gesunden Gemeinde“ im Melde- und Sozialamt unter Tel. 04357 2017 DW 22 oder per E-Mail [kerstin.maier@ktn.gde.at](mailto:kerstin.maier@ktn.gde.at)




**PENSION & JAUSEN STATION**  
 JOHANNESBERG 2  
 9470 ST. PAUL  
 IM LAVANTTAL  
**JOHANNESMESNER**  
 WWW.JOHANNESMESNER.AT TEL. 0 43 57 / 23 00  
**Fremdenzimmern und Ferienwohnungen**  
**Direktvermarktung – Jausenplatten zum Abholen**  
**Montag und Dienstag Ruhetag!**  
**Ein frohes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!**

## Mitten im Leben

### Auch im Alter lebendig und selbstbestimmt

Jeweils montags um 15.30 Uhr im Rathaussaal der Marktgemeinde St. Paul

**1. Quartal 2022\*:**  
**10. und 24. Jänner**  
**7. und 21. Feber**  
**7. und 21. März**  
**4. April**

Auch die Teilnahme an einer Schnupperstunde ist jederzeit möglich!

**„Wer rastet, der rostet!“**

Unkostenbeitrag: € 3 pro Einheit  
 Nähere Informationen erhalten Sie bei  
 Gruppenleiterin Maria Wright  
 Tel. 0699/192 68 235

\* Die Termine finden nur bei Möglichkeit unter Berücksichtigung der geltenden Corona-Maßnahmen statt.

## Hebammen-Treff mit Sieglinde Manges

In Kooperation mit dem Gesundheitsland Kärnten und der „Gesunden Gemeinde“ wird der kostenlose Hebammen-Treff auch 2022 fortgesetzt. Hebamme Sieglinde Manges beantwortet in gemütlicher Atmosphäre alle Fragen rund um die Zeit vor und nach der Schwangerschaft und gibt wichtige Tipps.

**1. Quartal 2022\*:**  
**Mittwoch, 12. Jänner**  
**Mittwoch, 2. Feber**  
**Mittwoch, 9. März**  
**Mittwoch, 13. April**

von **09.00 – 10.30 Uhr**  
 im **Rathaus der Marktgemeinde St. Paul**

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

\* Die Termine finden unter Einhaltung der geltenden COVID-19-Schutzmaßnahmen statt und können kurzfristig abgesagt bzw. verschoben werden.



# Kindergarten Granitztal und St. Paul



„Gesunde Jause“ im Kindergarten Granitztal



Herbstspaziergang



Herbstzeit – Kastanien sammeln in St. Paul



Baumeister am Werk



Probe für das leider abgesagte Laternenfest



Spielplatz



Unsere neue Bewegungsinsel ist toll



„Ich gehe mit meiner Laterne, ...“



Früh übt sich, wer Zuckerbäcker werden will





# Volksschule Granitztal und St. Paul



Martinsfeier in der Volksschule Granitztal



mobak-Fitnesstest für die Schulanfänger



Hopsi Hopper zu Gast in der Volksschule St. Paul



„Gesunde Jause“ zubereitet von den Schülern der 4. Klasse der Volksschule Granitztal



Zum Faschingsbeginn gab es Faschingskräpfen vom Elternverein St. Paul



## Mittelschule St. Paul



### Auf den Spuren der Archäologie

Corinna Zernig aus St. Georgen ist Studentin der Archäologie und besuchte die 2A-Klasse der Mittelschule St. Paul.

Dabei erzählte sie von ihrem Studium und begeisterte die Schüler mit ihren Erfahrungsberichten der ersten Ausgrabungsarbeiten.



### Neue Schülerlotsen

Großes Interesse und Engagement zeigen jene Schüler, die erfolgreich die Schülerlotsenausbildung absolviert haben. Kommandant Helmut Sucher und Michael Käfer von der Polizeiinspektion St. Paul übten mit den Schülern die Grundlagen in Theorie und Praxis. Ausgerüstet mit Warnweste und Signalstab werden sie nun täglich den Fußgängerübergang im Ortsgebiet sichern und allen ein gefahrloses Überqueren der Straße ermöglichen. Sie leisten hiermit einen sehr wertvollen und verantwortungsvollen Dienst an die Gemeinschaft.



### NAWI-Mobil

Auch in diesem Jahr gibt es auf Initiative der Mittelschule für die Volksschüler der 3. und 4. Klassen des Lavanttals das Projekt NAWI-Mobil. Hierbei werden den Kindern die Bereiche Naturwissenschaft und Technik anhand von Versuchen, welche sie selbstständig erforschen, nähergebracht. Die Kinder sind stets mit Begeisterung und Engagement dabei, ob sie nun aus den Grundfarben Rot, Blau und Gelb die Regenbogenfarben mischen oder mit Hilfe von Batterie, Kabel und Glühbirne einen Stromkreis zusammenbauen.



### Tag der offenen Tür

Der „Tag der offenen Tür“ wird aufgrund der derzeitigen Situation verschoben. Individuelle Terminvereinbarungen sind jederzeit möglich. Aktuelle Informationen finden Sie auf Facebook und auf unserer Homepage [www.ms-st-paul.at](http://www.ms-st-paul.at)

Zuverlässig · Dynamisch · Kompetent

Wir bringen Farbe in Ihre Drucksorten!



satz · grafik · druck  
**edler**

Granztal-Weißnegg 50  
A-9470 St. Paul im Lav.  
T: 0676 / 5103151  
T: 0650 / 6878178  
[g.edler@netcompany.at](mailto:g.edler@netcompany.at)





# Freiwillige Feuerwehr Granitztal

## Familientag

Um auch in diesen schwierigen Zeiten nicht auf die Kameradschaftspflege zu vergessen, lud die Feuerwehr Granitztal am 19. September zum Familientag. Bei einer Floßfahrt auf der Drau konnten die Mitglieder und deren Familien bei Speis und Trank sowie bester Unterhaltung ein paar sorglose Stunden genießen.

## Atemschutzleistungsprüfung

Nach intensiver Vorbereitung traten die Kameraden OFM Lukas Hanschitz, FM Stefan Tschekon und LM Klaus Pöcheim zur Atemschutzleistungsprüfung in Bronze an der Landesfeuerwehrschule in Klagenfurt an und schlossen diese erfolgreich ab. Die Kameradschaft gratuliert recht herzlich und dankt für den Einsatz.



## Neues Fahrzeug

Mit der Neuanschaffung des Löschfahrzeuges stand die Wehr vor dem Problem, dass bei Einsätzen und Übungen nicht ausreichend Platz für die Kameraden war. Mitte Oktober wurde das Mannschaft-Transport-Fahrzeug-Allrad (MTFA), ein gebrauchter VW T5-Transporter, in den Dienst gestellt. Finanziert wird das Fahrzeug von der Marktgemeinde St. Paul und der Kameradschaftskasse.



## Einsätze und Übungen

Mit einer Türöffnung und einem Wohnungsbrand in St. Paul verlief der Herbst einsatzmäßig eher ruhig. Gemeinsam mit den Wehren aus St. Paul, St. Georgen, Maria Rojach, St. Andrä, Ruden, Untermittlerndorf, Rinkenbergring und Griffen fand eine große Tunnelübung in der Tunnelkette Granitztal statt. Übungsannahme war ein Brand in der Lüftungszentrale im Granitztal mit mehreren vermissten Personen und ein Verkehrsunfall auf der Südseite des Tunnels.



### Komm auch Du zur Feuerwehr

Hast Du das 15. Lebensjahr vollendet und Interesse an der aktiven Mitarbeit bei der Feuerwehr? Dann komm zu uns!

### Kontakt:

Kommandant OBI Markus Schober  
Tel. 0664/390 77 97 oder per Mail an  
ff.granitztal@aon.at



**Die Kameradschaft der Feuerwehr Granitztal wünscht frohe und besinnliche Weihnachten sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.**

*Frohe Weihnachten und  
Prosit Neujahr wünscht*

**Säge- und Hobelwerk**

**Fritz  
Hinteregger**

- Bandsäge
- Bauholz
- Lohnschnitt
- HOBELWARE

Tel. / Fax: 04357/36 63  
Mobiltel.: 0650/944 73 56





# Freiwillige Feuerwehr St. Paul

## Wahl zum Abschnittsfeuerwehrkommandanten



Am 16. September wurde Kommandant-Stv. HBI Gerald Sulzer zum neuen Abschnittskommandanten (AFK) des Unteren Lavanttals gewählt. Er war davor zwölf Jahre lang Orts- und Gemeindefeuerwehrkommandant der Marktgemeinde und fungierte in der vergangenen

Periode bereits als AFK-Stellvertreter. Die Kameradschaft gratuliert zur Wahl in die Führungsspitze und wünscht ihm und seinem Stellvertreter Christoph Hinteregger (FF Maria Rojach) für die verantwortungsvolle Aufgabe alles erdenklich Gute.

## Ausbildungen 2021

Drei Kameraden der Wehr nahmen am diesjährigen Grundausbildungslehrgang des Bezirks in St. Andrä teil. Die Kameradschaft gratuliert Patrick Palinceac, Rainer Schliefnig und Florian Stauber zur erfolgreich absolvierten Grundausbildung und wünscht weiterhin viel Eifer



Grundausbildungslehrgang in St. Andrä



Atemschutz-Leistungsprüfung

und Elan. Zudem haben die Kameraden OFM Michael Lackner, HFM Christopher Stropnik und OFM Lukas Sulzer die Atemschutz-Leistungsprüfung mit Bravour bestanden und das Leistungsabzeichen in Bronze erhalten.

## Oktoberfest und Jugendfeuerwehr

Im Rahmen des diesjährigen Oktoberfestes gab es die Möglichkeit einer Feuerlöcherüberprüfung durch die Firma Talker. Ein weiteres Highlight war die Präsentation der Jugendfeuerwehr durch Bezirksjugend-Beauftragten Alfred Gollob und seinem Team, welche ab Jänner auch in St. Paul installiert wird. Die Kameraden bedanken sich bei den zahlreichen Besuchern.



## Neuaufnahmen

Die Wehr freut sich über insgesamt vier Neuaufnahmen: Neben Elias und Noah Trettenbrein werden erstmalig in der 149-jährigen Geschichte mit Tatjana Reichmann und Sabine Stauber auch zwei Frauen das Team verstärken. Die Kameraden heißen alle vier recht herzlich willkommen und freuen sich auf die kameradschaftliche Zusammenarbeit.

## Jugendfeuerwehr

Mit der Gründung einer Jugendfeuerwehr wird die Freiwillige Feuerwehr St. Paul eine entscheidende Weiche für eine aktive Zukunftssicherung stellen. Erfahrungen zeigen, dass Nachwuchskräfte nur durch Jugendarbeit in den eigenen Reihen erfolgreich gewonnen werden können. Natürlich steht auch Erwachsenen ein Beitritt zur Feuerwehr offen – Persönlichkeitsförderung, Zivilcourage und sinnvolle Freizeitgestaltung sind u.a. Punkte, welche die Tätigkeit bei der Feuerwehr ausmachen.

Informationen bei OBI Siegfried Krobath (Tel. 0664/435 68 41) oder HBI Gerald Sulzer (Tel. 0664/751 44 219).





# Gemeinsam.Sicher – Tipps zum Schutz vor Dämmerungseinbrüchen

„Einbrecher kommen nur in der Dunkelheit.“ – Eine leider weit verbreitete Anschauung, die jedoch längst nicht mehr richtig ist. Sehr viele Einbrüche passieren in der Dämmerung.

**GEMEINSAM.SICHER**  
in St. Paul

## Empfehlungen der Kriminalprävention zur Senkung des Einbruchrisikos:

- Viel Licht, sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, schreckt potenzielle Einbrecher ab.
- Bei Verlassen des Hauses bzw. der Wohnung in einem Zimmer das Licht eingeschaltet lassen. Bei längerer Abwesenheit Zeitschaltuhren verwenden und unterschiedliche Einschaltzeiten für die Abendstunden programmieren.
- Im Außenbereich Bewegungsmelder und helle Beleuchtung anbringen, damit sich das Licht einschaltet, wenn sich jemand dem Haus nähert. Vor allem auch Kellerabgänge und Mauernischen gut beleuchten.
- Außensteckdosen wegschalten, können auch durch Täter genützt werden.
- Nur Lüften, wenn man zu Hause ist, denn ein gekipptes Fenster ist für einen Täter wie ein offenes Fenster und ganz leicht zu überwinden. Achtung: Versicherungen zahlen nicht, da kein Einbruch, sondern eventuell nur ein normaler Diebstahl vorliegt.
- Mit einem Türspion und ausreichender Beleuchtung können Sie sehen, ob ungebetene Gäste an Ihrer Tür läuten.
- Bei Gegensprechanlagen: Öffnen Sie nicht sofort jedem die Hauseingangstüre, sondern informieren Sie sich zuerst über die Person und den Grund des Besuches.
- Verriegeln Sie immer sämtliche Fenster und Türen, selbst bei kurzer Abwesenheit.
- Eine einbruchhemmende Tür, ein Balkenriegelschloss an der Eingangstür oder eine Alarmanlage sichern sehr wirksam gegen potenzielle Einbrecher ab.
- Vermeiden Sie es, Ihren Schlüssel unter dem Fußabtreter oder in Blumentöpfen zu verstecken.
- Nachbarschaftshilfe: Halten Sie regelmäßigen Kontakt zu Ihren Nachbarn. So wissen Sie, was in Ihrer Nachbarschaft vorgeht und erkennen ungewöhnliche Aktivitäten sofort. Tauschen Sie auch Telefonnummern aus, im Anlassfall ist es gut den Nachbar verständigen zu können.
- Vermeiden Sie zur Einfriedung Ihres Grundstückes Bäume, Sträucher und Büsche – sie bieten den Dieben idealen Sichtschutz. Mauern und massive Zäune sind hingegen Hindernisse, die der Dieb nicht so leicht unbemerkt überwinden kann (zumindest Rückschneiden der Sträucher auf eine maximale Höhe von 80 cm ist ratsam).
- Leitern, Gartenmöbel und frei herumliegendes Werkzeug sind praktische Helfer für Diebe – sie sollten versperrt im Inneren des Hauses verwahrt werden.
- Bewahren Sie nur wenig Bargeld zu Hause auf. Hinterlegen Sie Ihre Wertsachen bei Ihrer Bank in einem Wertesafe (nicht in den Brieffächern) – Legen Sie ein Eigentumsverzeichnis an.

**Bei verdächtigen Wahrnehmungen sofort die Polizei verständigen - Notruf 133, Euronotruf 112.**



**DANKESCHÖN**

für Ihr Vertrauen, die vielen netten Begegnungen und Gespräche! Mit viel Einsatz und Freude sind wir auch **2022 – in einer bald neu umgebauten Filiale** – für Sie da!

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien **ein gesegnetes Fest sowie Gesundheit und Glück im neuen Jahr.**

Ihr Anadi Bank-Team St. Paul

Austrian Anadi Bank AG | Hauptstraße 18 | 9470 St. Paul  
Tel. +43 (0)50202 0 | austrian@anadibank.com | anadibank.com






## Rotes Kreuz St. Paul – Aus Liebe zum Menschen

Ende Oktober fand unter Einhaltung der 3G-Regel die Ortsstellenversammlung des Roten Kreuzes im Rüsthaus St. Paul statt. Besonderer Tagesordnungspunkt war dabei der Rückblick von Ortsstellenleiter Hubert Schuhfleck auf die 25-jährige Geschichte des Rettungsdienstes in St. Paul. Im Laufe der Jahre hat sich das Tätigkeitsfeld des Roten Kreuzes auch in der Marktgemeinde ständig erweitert. Dank und Anerkennung gilt dabei besonders dem Ortsstellenleiter, der für 40 Jahre im Dienst der Menschlichkeit mit dem Dienstjahresabzeichen in Gold geehrt wurde.

Gemeinsam mit Bezirksstellenleiter Martin Schifferl und Freiwilligenreferent Markus Monsberger kam es im Rahmen der Versammlung ebenso zu einigen Beförderungen: Günter Golob, Herbert Heilingner und Kerstin Kogler (Rotkreuz-Helfer), Raphael Derler, Gerd Hinteregger und Gino Weißegger (Zugsführer) sowie Marco Schein (Sanitätsmeister). Allen freiwilligen und beruflichen Kollegen sowie Zivildienstleistenden und Teilnehmern des Freiwilligen Sozialen Jahres gilt ein großes Dankeschön für das herausragende Engagement in den letzten Monaten.



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
KÄRNTEN

*Aus Liebe zum Menschen.*

**Die Ortsrettungsstelle St. Paul mit Ortsstellenleiter Hubert Schuhfleck wünscht allen frohe Weihnachten und erholsame Feiertage im Kreis der Familie.**

## Österreichische Wasserrettung St. Paul

Die ÖWR St. Paul blickt auf eine aufregende Schwimmbadsaison zurück. Spezialisiert hat sich die Wasserrettung St. Paul wie auch schon in den vergangenen Sommern auf die Schwimmausbildung unserer kleinsten Bürger. Mit Wassergewöhnung, Anfänger- sowie Fortgeschrittenenschwimmkursen wurde im Erlebnisschwimmbad der Grundstein für Spaß und Sicherheit im Wasser gelegt. Der Herbst wurde für Schulungen im Erste-Hilfe Bereich und für Team-Buildings genützt. Weitere Kurse, sofern durchführbar, sind im Winter geplant.



### Willst auch du der Wasserrettung beitreten?

Dann melde dich bei Einsatzstellenleiterin Nicole-Simone Diex unter Tel. 0664/422 73 33 oder per E-Mail an [nicole.diex@gmail.com](mailto:nicole.diex@gmail.com).

**Die ÖWR St. Paul wünscht frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2022!**



 **GRAWE** Die Versicherung auf Ihrer Seite.

[grawe.at/meistempfohlen](https://grawe.at/meistempfohlen)

Ihr GRAWE Kundenberater:



**Andreas Streit**

0664/540 50 27

[andreas.streit@grawe.at](mailto:andreas.streit@grawe.at)

Versicherungen • Kapitalanlagen • Finanzierungen  
Bausparen • Leasing

# Genussladen

ST. PAUL

HEIMAT DES GUTEN GESCHMACKS



hochwertig

regional aus dem Lavanttal

nachhaltig

# Dankbarkeit

macht das Leben erst reich.

Dietrich Bonhoeffer



sinnvoll

liebevoll verpackt

## ANFRAGEN UNTER:

GENUSSLADEN ST. PAUL

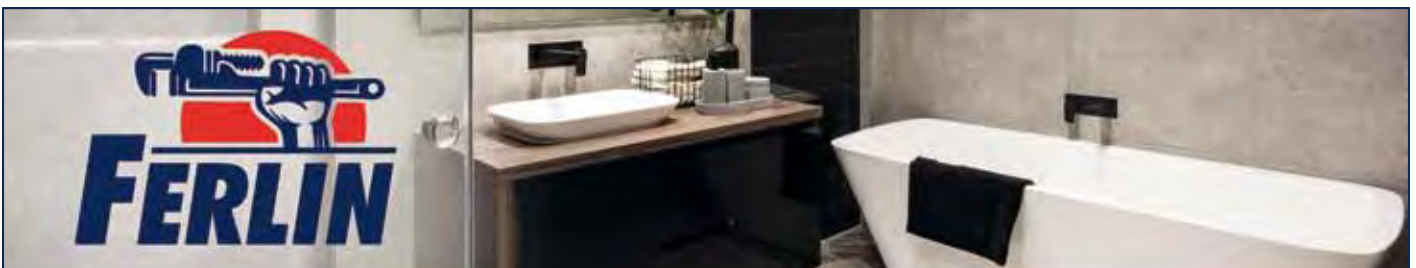
Tel.: +43 4357 / 28987

Schwarzviertler Str. 2,

E-Mail: [genussladen@hdr.or.at](mailto:genussladen@hdr.or.at)

9470 St. Paul

[www.hausderregion.at](http://www.hausderregion.at)



## DER CLEVERE MEISTERBETRIEB FÜR HEIZUNG UND WASSER!

### Unsere Leistungen

- ✓ Beratung
- ✓ Planung
- ✓ Ausführung
- ✓ Service
- ✓ Reparatur

**ALL INCLUSIVE**  
BADSANIERUNG



### UNSER SERVICE BIETET:

- » Vor Ort Beratung
- » Sanierung und Installation vom Rohbau bis zum Badezimmer
- » Sanierung und Installation aller Heizungsarten
- » Wartung und Instandhaltung laufender Anlagen

### WIR INSTALLIEREN:

- » Scheitholzessel
- » Gasanlagen
- » Wärmepumpen
- » Biomasseanlagen
- » Öl Brennwertkessel
- » Warmwasseranlagen



*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

☎ 0 43 57 / 22 31

💻 [office@ferlin.at](mailto:office@ferlin.at)

🌐 [www.ferlin.at](http://www.ferlin.at)

📍 **Bahnhofstraße 1, 9470 St. Paul im Lavanttal**



## Salon Daniela schließt Filiale in St. Paul

Vor mehr als vier Jahrzehnten übersiedelte Herlinde Markut mit ihrer Familie von Klagenfurt nach St. Paul und eröffnete 1981 ihren eigenen Friseursalon in St. Stefan. Mit dem Einstieg ihrer Tochter in das Unternehmen reifte die Idee einer weiteren Filiale, welche am 7. Juni 1999 im Stiftsort eröffnet wurde. In enger Zusammenarbeit führte das Mutter-Tochter-Gespann in den darauffolgenden Jahren den Betrieb, wobei sich Herlinde Markut vor allem auf den Standort St. Paul konzentrierte. Anfang 2019 erfolgte die offizielle Übergabe an Tochter Daniela, Herlinde blieb weiterhin unterstützend tätig. Nach 22 Jahren endet nun die Ära in St. Paul. Die Filiale in der Hauptstraße 19 hat mit Beginn des 4. Lockdowns geschlossen, zukünftig konzentriert sich Inhaberin Daniela Halbreiner auf die Filiale in Wolfsberg und wird auch weiterhin von Firmengründerin Herlinde unterstützt.

**Die beiden Frisörmeisterinnen bedanken sich für die jahrelange Treue und freuen sich auf ein baldiges Wiedersehen mit den St. Pauler Kunden in Wolfsberg.**

### Salon Daniela - Inhaberin Daniela Halbreiner

Sporergasse 19 | 9400 Wolfsberg

#### Öffnungszeiten:

DI, DO, FR von 08.00 bis 18.00 Uhr

MI von 08.00 bis 12.00 Uhr

SA von 06.00 bis 14.00 Uhr



*Bürgermeister Stefan Salzmann mit Herlinde Markut und Daniela Halbreiner*

**Terminvereinbarungen unter Tel. 0650/470 69 52 (Daniela) bzw. 0650/470 69 57 (Herlinde).**

## Hallo Sicherheit!

**Jetzt Bremsen wechseln und sicher durch den Winter fahren.** Mit unseren günstigen Vorteilspaketen für Fahrzeuge älter als 4 Jahre. Inklusive Einbau und Ersatzteile.

### Vasold GmbH

9433 St. Andrä

Framrach 48

Telefon +43 4358 28300 0

www.vasold.co.at



Service



Audi  
Service



SKODA  
Service



Nutzfahrzeuge  
Service

## Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Jugend!



Hochwasserschutz Rückhaltebecken Langlbach und Schießstatt

Trotz aller Widrigkeiten und Erschwernisse durch die weiter anhaltende Pandemie, wird in unserer Marktgemeinde unermüdlich an den Projekten der Gegenwart und Zukunft gearbeitet. Die fortschreitende Entwicklung rund um den Intercity-Bahnhof St. Paul gewinnt zunehmend an Fahrt, bereits in 13 Monaten werden wir den Hauptbahnhof Klagenfurt in nur 22 Minuten von St. Paul aus erreichen. Der Interkommunale Technologiepark im Norden des Bahnhofs wurde per einstimmigen Gemeinderats-Grundsatzbeschluss einen großen Schritt vorangebracht, hier wird mit dem „Campus 2050“ ein Leuchtturmprojekt im Stil des Klagenfurter Lakesideparks entstehen.

Der nun eingereichte Hochwasserschutz Langlbach wird dringend benötigte Bauflächen hochwasserfrei stellen, und ebenso neu zu entwickelnde Ortsteile wie den Fuchssteiner-Acker ermöglichen. Weitere Schritte für einen verbesserten Hochwasserschutz des Granitzbaches und der Lavant sind derzeit in der Konzeptionsphase.

Besonders erfreulich sind die Förderzusagen des Landes Kärnten: Es wurden sowohl die zweite Baustufe des generationenübergreifenden Betreibbaren Wohnens als auch der Neubau der Musikschule zugesagt. Bei allen Bauprojekten wird die Marktgemeinde die aktuelle Baukostenentwicklung im Auge behalten.

Trotz aller Erfolgsmeldungen gibt es in dieser Zeit auch Trauriges zu berichten, wie das Ableben des St. Pauler Gemeindebürgers Ludwig „Lucky“ Ladstätter, der Heimatstimme der Fidenen Mölltaler. Ich möchte an dieser Stelle an Sie appellieren, sich bestmöglich vor dem Virus zu schützen.

„Vorbeugen ist besser als heilen“ - Dieses Sprichwort des deutschen königlichen Leibarztes Christoph Wilhelm Hufeland hebt die besondere Bedeutung der Prävention als Baustein für die Medizin hervor. Die beste Vorsorge gegen eine Erkrankung ist keine „Entweder-Oder“-Frage, sondern ein „Und“. Dieser verbindende Ansatz aus einem gesunden Lebensstil mit einem starken Immunsystem ist kein Gegensatz zur Impfung, welche nicht vor einer Ansteckung mit Covid-19, jedoch nachweislich vor schweren Verläufen schützt. Letztlich bleibt die Entscheidung bei Ihnen, ich empfehle den bestmöglichen Schutz anzustreben.



Mit der Schaffung der ersten Feuerwehrjugend im Abschnitt "Unteres Lavanttal" hat die Feuerwehr St. Paul einen wichtigen Schritt für die Nachwuchsarbeit in unserer Region geleistet. Ich gratuliere Gemeindefeuerwehrkommandant OBI Siegfried Krobath zu dieser erfolgreichen Initiative, die von der Marktgemeinde tatkräftig unterstützt wird. Jugendliche von 10 bis 15 Jahren sind herzlich dazu eingeladen, in den Alltag der Feuerwehr hineinzuschnuppern.

Der Weihnachtsbaum am Lobisserplatz wurde in diesem Jahr von der Familie Inge und Werner Rachoinig zur Verfügung gestellt. Ich wünsche Ihnen und Ihren Liebsten ein besinnliches Weihnachtsfest und erholsame Feiertage, sowie einen guten Rutsch in das Jahr 2022!

Herzlichst, Ihr  
Stefan Salzmann



Bürgermeister  
Stefan Salzmann

Sprechstunden:  
Montag von 14.00 bis 17.00 Uhr  
Donnerstag von 09.00 bis 11.00 Uhr  
Und alle anderen Tage  
auf Vereinbarung  
Tel. 0664/203 86 59



## Ein herzliches Grüß Gott!

Seit 1997 gehöre ich dem Gemeinderat von St. Paul an. Die Gemeinderatssitzung vom 10. November war ohne Zweifel die entscheidendste für die Zukunft St. Pauls. Zwei Tagesordnungspunkte werden unsere Zukunft nachhaltig beeinflussen. Es sind dies der einstimmige Beschluss der Absichtserklärung zum Kooperationsvertrag „Interkommunaler Technologiepark - IKTP St. Paul“ und der ebenfalls einstimmige Beschluss zur Einleitung des Wasserrechtsverfahrens für den Hochwasserschutz St. Paul-Langlbach. Ich werde auch weiterhin mit vollem Einsatz für die Realisierung dieser beiden großen Projekte kämpfen. Jedes große Projekt besteht aus vielen kleinen Schritten, die dazu führen, dass wir uns in St. Paul wohlfühlen.

### St. Pauler Kultursommer



Kürzlich trafen Bürgermeister Stefan Salzmann und ich mit dem Führungsduo des St. Pauler Kultursommers zusammen. Christoph Warzilek war physisch anwesend. Siegi Hoffmann war über Handy dabei. Sie gaben uns einen Überblick über das geplante Programm. Eröffnet wird der Kultursommer 2022 mit einer Festmesse, in deren Anschluss der bekannte Theologe Paul M. Zulehner den Eröffnungsvortrag halten wird. Bekannte Künstler wie Peter Simonischek, Brigitte Karner, Klavierwunder Ingolf Wunder, Bernarda Fink und Adrian Eröd werden in St. Paul auftreten.

Auch der Komponist Hugo Wolf, ein ehemaliger Schüler unseres Stiftsgymnasiums, wird mit einer Aufführung eines seiner Werke gewürdigt. Alle Infos auf [www.kuso-stpaul.com](http://www.kuso-stpaul.com). Die Marktgemeinde St. Paul ist den zahlreichen ehrenamtlichen Helfern rund um Siegi Hoffmann und Christoph Warzilek für ihren Einsatz dankbar und stolz auf dieses Programm.

### Sportlich durch den Winter

Die Vorbereitungsarbeiten für die Eislaufsaison sind im Laufen. Gemeinsam mit Bürgermeister Stefan Salzmann, unserem Eismeister Artur Asprian sen. und Bauhofleiter Franz Stroißnig führten wir die jährliche Besichtigung des Eislaufplatzes durch. Durch die rechtzeitig durchgeführten Ausbesserungsarbeiten ist auch im kommenden Winter ein tolles Eisläuferlebnis gesichert, sofern die Temperaturen mitspielen.

Seit 17 Jahren gibt es die Runde "Laufen ohne Schnaufen". Mehrmals wöchentlich treffen sich Hobbysportler zu einer kamoten Walking- oder Laufrunde. Damit die Sportler auch in der kalten Jahreszeit ihre Runden drehen können, haben sie sich Multifunktionsjacken zugelegt. Die Marktgemeinde St. Paul hat die Anschaffung mit einem kleinen Beitrag unterstützt.



### "Unser tägliches Brot gib uns heute"



Am 16. Oktober wird der Tag des Brotes gefeiert. Aus diesem Anlass besuchten Bürgermeister Stefan Salzmann und ich die Bäckerei Kienzl, eine der größten Bäckereien Kärntens, die ihr Gebäck in vielen Spar- und Billa-Märkten anbietet. Geschäftsführer Michael Jordan sorgt mit 20 Mitarbeitern am Standort St. Paul für bodenständiges Schwarzbrot, knackiges Weißgebäck und verführerische Konditorware.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2022!

Ihr Vizebürgermeister  
Mag. Karl Schwabe

A handwritten signature in black ink that reads "Karl Schwabe".



1. Vizebgm. Mag. Karl Schwabe  
Referat: Jugend und Sport, Kultur  
und Europäische Union

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/128 84 88

## Geschätzte Damen und Herren, liebe Jugend!

Das Jahr neigt sich langsam dem Ende und die Weihnachtsfeiertage stehen vor der Tür. Gemeinsam haben wir ein außergewöhnliches Jahr erlebt. An dieser Stelle möchte ich meinen persönlichen Dank an alle ehrenamtlichen Mitarbeiter unserer Gemeinde aussprechen. Ihr Engagement für die Mitmenschen verdient unseren Respekt und unsere höchste Anerkennung.

Veränderungen werden mit Projekten realisiert. Genau deshalb haben wir in den letzten Monaten einige Vorhaben im Straßensanierungsbereich, bei der Wasser- bzw. Abwasserentsorgung und bei Platzgestaltungen für das kommende Jahr ausgearbeitet.

### Winterdienst: Schneeräumung



© Maschinenring/Spanninger

Die Vorbereitungen für die kommende Winterdienstsaison sind alle getroffen. Da es im letzten Winter mit den nicht ortsansässigen Firmen etliche Probleme gegeben hat, haben wir nach Gesprächen mit unseren heimischen Landwirten einen neuen Räumungsplan für unser Gemeindegebiet zusammengestellt.

Wir sind bemüht, im Interesse der Verkehrssicherheit für alle Verkehrsteilnehmer eine optimale Schneeräumung zu bieten. Für die immer wiederkehrende Bereitschaft unserer Schneeräumer und des Bauhofteams, sei es an Wochenenden, Feiertagen oder im speziellen bei Nachteinsätzen, gebührt allen ein herzliches Dankeschön.

### Lobisserplatz

Eine ideale Platzgestaltung verlangt die Berücksichtigung einer Vielzahl von Faktoren und einer detaillierten Planung, d.h. es müssen das gesamte Platzumfeld und die Nutzergruppen (Infrastruktur, Verkehrssituation, Erreichbarkeit umliegender Gebäude u.v.m.), einbezogen werden.

Der Lobisserplatz bildet das Zentrum unserer lebenswerten Marktgemeinde und ist gleichermaßen Treffpunkt für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Allerdings sind über 95 Prozent des Platzes versiegelt, daher entsteht dort vor allem in den Sommermonaten eine Hitzeinsel. Wir haben uns als „KLAR-Gemeinde“ (Klimaanpassungsregion Lavanttal) einstimmig dafür ausgesprochen den Platz „klimafit“ zu gestalten und einen Antrag an den Klima- und Energiefonds gerichtet. Zu diesem Zweck wird ein Teil des Platzes entsiegelt und mit grüner Infrastruktur versehen. In jedem Fall soll der Lobisserplatz nach Fertigstellung ein Ort sein, der zum Verweilen einlädt, an dem sich Menschen begegnen und wohlfühlen und auch auf die Bedürfnisse der direkt angrenzenden Anrainer Rücksicht nimmt.



Bisher war die vorweihnachtliche Zeit immer vollgepackt mit Terminen zu verschiedenen Weihnachtsmärkten oder Feiern. Die besinnliche und ruhige Zeit stellte sich meist erst an Weihnachten und an den folgenden Feiertagen ein. Das ist genau der richtige Zeitpunkt, um für einen kurzen Moment der Hektik des Arbeitsalltags zu entfliehen und sich ein wenig Ruhe zu gönnen.

Ich wünsche unseren Kindern und Jugendlichen ein braves Christkind. Uns allen ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest im Kreise unserer Liebsten und einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr 2022!



2. Vizebürgermeister Adolf Streit  
Referat: Straßen, Wege und Plätze, Brücken, Straßenreinigung, Schneeräumung, Fremdenverkehr, Wasserversorgung und Kanalisation, Kirchtag

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0650/971 84 51

Euer Adi Streit



## Geschätzte GemeindebürgerInnen, liebe Jugend!

### Was unsere Gemeinde alles leistet?

Die Aufgabenbereiche einer Gemeinde sind sehr umfangreich. Nicht nur auf Verwaltungsebene, sondern auch im Bereich des gemeindeeigenen Bauhofes sind die Mitarbeiter tagtäglich mit vielen Herausforderungen konfrontiert. Die Versorgung mit Wasser, eine funktionierende Straßenbeleuchtung, gemähte Grünflächen im öffentlichen Bereich sowie vom Schnee geräumte Gemeindestraßen und Wege sind nur einige davon. Dienstleistungen und Angebote, die zum Funktionieren und zur Lebensqualität in unserer Gemeinde entscheidend beitragen. Eine „Selbstverständlichkeit“, die oftmals auch in den Nachtstunden oder am Wochenende erledigt werden müssen. Ich bedanke mich bei Bauhofleiter Franz Stroißnig und seinem Team für den unermüdlichen Einsatz.

Wie wichtig der Einsatz von Behörden und Einsatzorganisationen ist, zeigt sich letztendlich im Ernstfall. Um im Katastrophenfall die kommunikative Grundversorgung zwischen Einsatzorganisationen, den Behörden und der Bevölkerung sicherzustellen, werden derzeit auf Initiative von Landesrat Daniel Fellner kärntenweit sogenannte „Leuchttürme“ errichtet. Diese sollen für die Bevölkerung zentrale Versorgungsknotenpunkte darstellen, um etwa Kontakt zu Ärzten, Zugang zu Medikamenten, Versorgung mit Lebensmitteln oder anderen überlebenswichtigen Gütern zu gewährleisten. Als zentrale Anlaufstelle innerhalb unserer Gemeinde wird der Bildungscampus St. Paul als „Leuchtturm“ dienen, der mittels mobilem Notstromaggregat mit Strom versorgt werden kann. Wie sich jeder Einzelne auf solche Ausnahmesituationen vorbereiten kann, finden Sie auf Seite 35 dieser Ausgabe.



Gemeindevorstand Stephan Lippitz  
Referat: Gewerbliche Wirtschaft,  
Gemeindeeigene Wirtschaftsbetriebe (Schwimmbad, Bestattung, Friedhof), Kinderspielplätze, Garten- und Parkanlagen, Ortsbildpflege, Bauhof, Strassenbeleuchtung

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0664/244 49 40

### Dank an heimische Wirtschaft

Rückblickend auf das nun zu Ende gehende Jahr, musste sich gerade die heimische Wirtschaft auf Grund der Corona-Pandemie immer wieder auf neue, herausfordernde Situationen einstellen.

So auch der Friseursalon von Daniela Halbreiner, die sich nun dazu entschlossen hat, die Filiale in St. Paul nach 22 Jahren zu schließen, um sich zukünftig auf den Standort in Wolfsberg zu konzentrieren. Als Referent für gewerbliche Wirtschaft bedanke ich mich für die letzten zwei Jahrzehnte und wünsche weiterhin alles Gute. Mein Dank richtet sich aber auch an alle anderen Betriebe unserer Marktgemeinde, die durch ihr Engagement und ihre Vielfalt wesentlich zum Wirtschaftsstandort beitragen.

### Erlebnisschwimmbad St. Paul

Unser Erlebnisschwimmbad befindet sich aktuell im wohlverdienten Winterschlaf. Diese Zeit wird für die Vorbereitungen auf die neue Badesaison genutzt. Dabei stehen die Sanierung der Sanitäreinrichtungen und die Generalsanierung unserer beliebten Wasserrutsche im Mittelpunkt, um auch im Sommer 2022 Badespaß für die ganze Familie sicherzustellen.

Ich wünsche Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes, vor allem aber gesundes Jahr 2022.

Ihr Gemeindevorstand  
Stephan Lippitz

Wir wünschen all unseren  
Kunden, Freunden  
und Geschäftspartnern  
eine besinnliche  
Weihnachtszeit  
vor allem Gesundheit  
für das neue Jahr,  
sowie eine unfallfreie Fahrt!  
Familie Napetschnig

**MN** KFZ  
Technik GesmbH

**Die KFZ TECHNIK bietet:**

- Überprüfung §57a für alle Fahrzeuge
- Reparatur aller KFZ Marken
- Reparatur sowie Ersatzteile für Landmaschinen
- Spengler- und Lackierarbeiten

Bahnhofstraße 27 • 9470 St. Paul  
+43 (0) 4357 288 55 • kfz.napetschnig@aon.at  
www.mnkfz.at

# Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger!

„Eines Tages wirst du aufwachen und keine Zeit mehr haben für die Dinge, die du immer wolltest. Tu sie jetzt!“ (Paulo Coelho)

Als verantwortliche Referentin für Land- und Forstwirtschaft, Jagdwesen und Umweltschutz, Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit sowie Klimaschutz bedanke ich mich bei jedem Einzelnen von Ihnen für Ihren persönlichen Einsatz, Ihre Solidarität gegenüber Ihren Mitmenschen und dem wertschätzenden Miteinander in unserer Gemeinde.



„Immer ein Lichtchen mehr im Kranz, den wir gewunden, dass er leuchte uns so sehr durch die dunklen Stunden. Zwei und drei und dann vier! Rund um den Kranz welch ein Schimmer, und so leuchten auch wir, und so leuchtet das Zimmer. Und so leuchtet die Welt langsam der Weihnacht entgegen. Und der in Händen sie hält, weiß um den Segen.“ (Matthias Claudius)



Gemeindevorständin  
Mag. Elisabeth Laure-Pirker  
Referat: Land- und Forstwirtschaft  
(Tierzucht, Vartierhaltung, Pflanzenschutz), Jagdwesen, Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit, Klimaschutz

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0660/141 41 21

## Land- und Forstwirtschaft, Jagdwesen

Die Nebelschwaden legen sich satt in unser Land und die Blätter fallen mit jedem Windhauch von den Bäumen. Langsam schleicht der winterliche Frost durch Flur und Wald und dieses Jahr neigt sich dem Ende zu. Unseren Landwirten sei ein großer Dank für ihre tägliche Arbeit und den Einsatz für ihre Tiere, dem Acker- und Obstbau sowie die Pflege unserer Kulturlandschaften ausgesprochen. Die Selbstvermarktung der hausgemachten Produkte ermöglicht uns einen freien Zugang während dieser Zeit zu den regionalen Produkten. Der „Genussladen St. Paul“ findet bei uns einen großen Anklang und lädt uns ein unsere eigenen Produkte zu konsumieren.

Mein Dank gilt auch allen Jägern für ihren Beitrag für ein intaktes Ökosystem in der Biodiversität eine Rolle spielt und als Lieferanten von erstklassigem Wildbret. Dadurch haben wir unsere Speisenvielfalt erweitert und können auch die Wildfleischprodukte in veredelter Form genießen. Weiters gilt mein Dank der Landjugend Granitztal, die einen großen Beitrag zur Pflege von Brauchtum und Tradition leisten.

## Umweltschutz und Abfallbeseitigung, Nachhaltigkeit sowie Klimaschutz

Wir haben durch Ihr umweltbewusstes Handeln in Bezug auf Mülltrennung und -vermeidung einen nachhaltigen Beitrag zum Klimaschutz geleistet. Unsere Umwelt wird uns dafür danken und ich danke auch Ihnen dafür. Bitte bleiben Sie dran unsere Umwelt für unsere Kinder zu erhalten und informieren Sie sich über die (Förder-) Möglichkeiten energieeffizienter zu leben.

Ein großer Dank gebührt auch unseren Mitarbeitern im Bauhof unter der Leitung von Franz Stroißnig. Ebenso vielen Dank an alle Gemeindemitarbeiter, die Sie und uns Gemeindemandatäre bei allen Fragen gerne unterstützen.

Geschätzte Gemeindebürger, ich wünsche Ihnen allen eine segensreiche Advent- und Weihnachtszeit, viele harmonische Momente im Familienkreis, einen friedvollen und besinnlichen Jahresausklang und ein zuversichtliches, hoffnungsvolles neues Jahr. Bleiben wir gesund und einander gewogen.

Herzlichst Ihre  
Elisabeth Laure-Pirker



## Geschätzte St. Paulerinnen und St. Pauler, liebe Jugend und Junggebliebene!



Gemeindevorständin Lydia Mosser  
Referat: Familie, Bildung und  
Soziales, Kindergärten, Wohnungs-  
und Mietwesen, Gesundheit

Sprechstunde:  
Nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 0699/183 90 105

Im Zuge der Corona-Pandemie erleben traditionelle Werte einen Aufschwung. Ein gesteigertes Bewusstsein für soziale Beziehungen, erhöhte Hilfsbereitschaft und starke Naturverbundenheit. Tätigkeiten, die zuvor selbstverständlich waren, sind plötzlich nicht mehr möglich. Die Pandemie hat uns vor Augen geführt, dass sozialer Zusammenhalt eines der wichtigsten Elemente der Gesellschaft darstellt. Darüber hinaus wurde uns auch bewusst, wie wertvoll das Leben am Land sein kann.

### Kindergarten und Schule

Am 3. Oktober fand das alljährliche Erntedankfest in St. Martin statt. Mitgestaltet von der Volksschule und dem Kindergarten Granitztal. Ganz besonderen Dank gilt unserem Pfarrer Petrus Tschreppitsch, Direktorin Veronika Baumgartner mit Lehrkörper, Elementarpädagogin Anna Staubmann und Kleinkinderzieherin Hermine Gruber sowie den Kindern und Eltern, die beim Dekorieren der Kindertraktoren mitgeholfen haben.

### Wohnungsbereich

Auf unserer Website [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) finden Sie unter der Rubrik Bürgerservice immer die aktuelle Liste der freien Gemeinde- und Genossenschaftswohnungen in unserer Marktgemeinde. Diese Wohnungen werden durch den Gemeindevorstand vergeben. Für alle Fragen im Zusammenhang mit Wohnen können Sie sich gerne an den zuständigen Sachbearbeiter Markus Wagner im Melde- und Sozialamt wenden. Das Ansuchen um Zuweisung einer Wohnung durch die Gemeinde finden Sie ebenfalls online auf unserer Website in der Rubrik Bürgerservice (Bauen & Wohnen) oder als Online-Formular.

### Gesundheitsbereich

Nach einjähriger Pause war es doch möglich den 13. St. Pauler Gesundheitstag der „Gesunden Gemeinde“ St. Paul durchzuführen. Kostenlose Tests, Beratungen und Informationen wurden angeboten. Es bestand die Möglichkeit verschiedenste Stationen wie z. B. Lungenfunktionstest, Seh- und Hörtest zu absolvieren. Die Taekwondo-Vorführung mit Bruno Pascuttini und die „gesunden Smoothies“ rundeten das diesjährige Programm ab. Die Firma Knusperstube sponserte am „Tag des Brotes“ verschiedenste Sorten Gebäck. Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden, allen voran den Kindern und den Pädagoginnen vom Kindergarten St. Paul und der Volksschule Granitztal.

Der Gesunde hat tausend Wünsche, der Kranke nur einen einzigen: Wieder gesund zu werden. Ich wünsche Ihnen allen ein besinnliches Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr!

Gemeindevorständin  
Lydia Mosser

## Heizkostenzuschuss 2021/22

Einkommensschwache Personen bzw. Haushaltsgemeinschaften, welche ihren Hauptwohnsitz in Kärnten haben, können um einen einmaligen Heizkostenzuschuss ansuchen.

### Heizkostenzuschuss in Höhe von Euro 180,00

Bei Alleinstehenden/Alleinerziehern	€ 960,00
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften)	€ 1.510,00
Bei alleinstehenden Pensionisten (gilt nicht für Witwen/Witwer), die mind. 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung auf Grund einer Erwerbstätigkeit erworben haben.	€ 1.070,00
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€ 250,00

### Heizkostenzuschuss in Höhe von Euro 110,00

Bei Alleinstehenden/Alleinerziehern	€ 1.190,00
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften)	€ 1.640,00
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€ 250,00

Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Es ist von der Einkommenssituation bei Antragstellung auszugehen. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen. Unterhaltsleistungen sind vom Nettoeinkommen abzuziehen.

### Als Einkommen gelten:

Alle Einkünfte aus selbstständiger oder unselbstständiger Tätigkeit, Renten, Pensionen, Einkommen nach dem Opferfürsorgegesetz, Leistungen aus der Arbeitslosenversicherung, der Krankenversicherung, Geldleistungen aus dem K-MSG (Mindestsicherung), ferner auch Familienzuschüsse, Unterhaltszahlungen jeglicher Art, Lehrlingsentschädigungen sowie Stipendien und Kinderbetreuungsgeld. Bei Lehrlingen, die eine Lehrlingsentschädigung beziehen und im gemeinsamen Haushalt mit einem Elternteil leben, ist von einer Haushaltsgemeinschaft von zwei Personen auszugehen.

### Nicht als Einkünfte gelten:

Familienbeihilfen (inkl. Erhöhungsbetrag), Naturalbezüge, Kriegsoferentschädigung, Pflegegelder und die Wohnbeihilfe nach dem Wohnbauförderungsgesetz.

### Erforderliche Unterlagen:

Einkommensnachweise (Pensionsabschnitt, Lohn-/Gehaltsabrechnung und sonstige Nachweise, z.B. Transferleistungen) aller im gemeinsamen Haushalt lebenden Personen sind mitzubringen.

**Anträge können noch bis 15. März 2022 eingereicht werden.**

Ansuchen um Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind im Rathaus der Marktgemeinde St. Paul (Melde- und Sozialamt) mit den erforderlichen Nachweisen einzubringen. Spätere Antragstellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

## Beratungstage der SVS

Alle Gewerbetreibenden, Bauern und Neue Selbstständige erhalten mit der Sozialversicherung der Selbstständigen (SVS) soziale Sicherheit aus einer Hand, ein Plus an Gesundheits- und Vorsorge-Leistungen, moderne digitale Services und ein noch umfangreicheres Beratungsangebot. Dazu gehören natürlich auch wie bisher die wohnortnahen Beratungstage.


### Termine 1. Quartal 2022\*:

11. und 25. Jänner  
8. und 22. Feber  
8. und 22. März  
5. und 19. April

im **Rathaus der  
Marktgemeinde St. Paul**  
von **08.30 bis 12.00 Uhr**

Für eine persönliche Beratung vereinbaren Sie einen Termin unter Tel. 050 808 808 bzw. online unter [www.svs.at/termine](http://www.svs.at/termine).

\* Auf Grund der COVID-19 Maßnahmen können Termine kurzfristig abgesagt werden.



**Apotheke  
St. Paul**  
Zur Mariahilf

Mag. R. Menner  
Lobisserplatz 5

Tel: 0 43 57/2014  
Fax: 0 43 57/2014-20  
[post@apo-st-paul.at](mailto:post@apo-st-paul.at)  
[www.apo-st-paul.at](http://www.apo-st-paul.at)



# Hohe Geburtstage

Vom 16. September bis 06. Dezember 2021 feierten in unserer Gemeinde:

## 80. Geburtstag

Georg Veidl  
Josef Guntschnig  
Ewald Unterweger  
Hildegard Hinteregger  
Hedwig Gosch  
Hubert Kienzer  
Elisabeth Juri  
Alberich Wutscher  
Franz Eberhard

## 90. Geburtstag

Theresia Wagger  
Aurelia Laure  
Johann Reichl  
Theresia Rappitsch  
Juliane Hinteregger  
Isedora Kaimbacher  
Elisabeth Staubmann  
Otilie Reichl



Hedwig Gosch

## 85. Geburtstag

Christine Payer  
Charlotte Rossmann  
Hildegard Guetz  
Siegrid Durchschlag

Bereits seit Jahrzehnten ist es in unserer Marktgemeinde Tradition, dass zu höheren runden und halbrunden Geburtstagen Ehrungen durchgeführt werden. Aufgrund der derzeitigen Situation konnten fast keine Ehrungen durchgeführt werden.

Neben einem Gratulationsschreiben des Bürgermeisters wird allen Jubilaren aber eine kleine Aufmerksamkeit übermittelt.

## Alle Monat wieder, *halbe* Grundgebühr.

Ein Leben lang. In den aktuellen Weihnachtstarifen.



**Drei.** Macht's einfach.

\* 27 € Servicepauschale / Jahr.  
Bei Neu anmeldung mit 24 Monaten Mindestvertragsdauer, 3€ URA / Smartphone. 5G-Nutzung nur mit 5G-fähigem Tarif, 5G soweit regional verfügbar.  
Details: drei.at/xmas Aktion halbe Grundgebühr gilt für reguläre monatliche Grundgebühr Tarif Perfect L (Stand 01.11.2021). Geht bei Tarifwechsel verloren.

**Wir sind auch während des Lockdowns für Sie da.**



**Red Zac Lehner**  
9473 Lavamünd 44  
lehner@redzac.at

# Willkommen im Leben



**Raphaela Pichler**  
Eltern: Martina Pichler und  
Tobias Wiesenbauer



**Raphael Marx**  
Eltern: Katrin Hubmann und  
Daniel Marx



**Valentina Lessiak**  
Eltern: Janine und Ing. Thomas Lessiak



**Malea Nele Schein**  
Eltern: Kerstin Radl und Felix Schein



**Kilian Peter Brandstätter**  
Eltern: Tamara Brandstätter und  
Alexander Wutscher



**Paul Gutschi**  
Eltern: Mag. Lisa und Gernot Gutschi





# Standesamt



Sandra Riegler und DI (FH) Philipp Kreuzer



Petra Mühlhauser und Bernhard Sacher



Sabrina Jäger und Erwin Scheer



Dr. Teresa Fritz und Dr. Stefan Drescher



Physiotherapie & Osteopathie

*Fröhliche Weihnachten  
und ein bewegliches Jahr 2022!*



**Physio  
Dynamik**

Hauptstraße 37  
9470 St. Paul

Tel.: 04357/ 28604  
[www.physio-dynamik.at](http://www.physio-dynamik.at)



## In Erinnerung

Hermine Juri

\* 07.01.1949

† 19.09.2021

Maria Haracic

\* 16.01.1933

† 25.09.2021

Juliana Stippich

\* 01.02.1927

† 27.09.2021

Eberhard Dörfler

\* 12.05.1936

† 29.09.2021

Oswald Guntschnig

\* 19.06.1939

† 29.09.2021

Ehrenbürger KR Albert Steiner

\* 14.05.1926

† 01.10.2021

Juliana Visocnik

\* 17.02.1931

† 04.10.2021

Hildegard Zlimnig

\* 01.09.1959

† 17.10.2021

Adolf Quendler

\* 24.08.1939

† 26.10.2021

Branko Kurtović

\* 12.07.1961

† 31.10.2021



Roman Zlimnig

\* 21.02.1949

† 02.11.2021

Adalbert Hanschitz

\* 18.04.1948

† 06.11.2021

Ludwig Ladstätter

\* 25.08.1954

† 29.11.2021

Michael Klingbacher

\* 19.02.1936

† 02.12.2021

BESTATTUNG  **WOLFSBERG**  
& ST. PAUL



*Freie Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr 2022*

wünscht Ihnen und Ihrer Familie das Team der Bestattung Wolfsberg

**Thomas Groß \* Sebastian Reibenschuh \* Mag. Philipp Überbacher**

Wir danken für die gute Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen!

\* Tel. 0664 262 12 55 \*      \* BESTATTUNG-WOLFSBERG.AT \*

BESTATTUNG  **WOLFSBERG**  
& ST. PAUL

**0664 262 12 55**

ABSCHIED IN WÜRDE & LIEBE

Ihre erste Nummer im Trauerfall.  
24 Stunden erreichbar.

Lindhofstraße 2, 9400 Wolfsberg

### VERMESSUNG OHNE GRENZEN



**Katastervermessung**

Bei Katastervermessungen werden z.B. Flurstücksgrenzen überprüft und festgelegt, Gebäude eingemessen oder Nutzungsgrenzen erfasst.



**Technische Vermessung**

Mit unseren modernen Vermessungsgeräten und unserer über 35-jährigen Erfahrung liefern wir höchste Präzision bei Ihrem Projekt.

 **VERMESSUNG**  
**PÖLLINGER** 

**DIPL.-ING. KARIN PÖLLINGER**

Staatlich befugte und beedete Ingenieurkonsultantin  
für Vermessungswesen und Geoinformation

Tel.: 04352/4288  
office@vermessung-poellinger.at  
www.vermessung-poellinger.at



## Tauwetterbeschränkungen auf Gemeindestraßen

Aufgrund der milden Temperaturen Anfang Februar gilt auf einigen Gemeindestraßen der Marktgemeinde St. Paul wie jedes Jahr ein Fahrverbot für Fahrzeuge mit über acht Tonnen Gesamtgewicht während der jährlichen Tauwetterperiode. Die betroffenen Straßen werden an den Anfangs- und Endpunkten mit den Tafeln „Verkehrsbeschränkung infolge Tauwetters“ sowie mit den nach der Straßenverkehrsverordnung (StVO 1960) vorgeschriebenen Verkehrszeichen, aus denen das zulässige Gesamtgewicht von acht Tonnen ersichtlich ist, gekennzeichnet.

### Von der Verkehrsbeschränkung ausgenommen sind:

- Einsatzfahrzeuge (§ 26 StVO 1960) und Fahrzeuge des Straßendienstes sowie der Müllabfuhr (§ 27 StVO 1960)
- Fahrzeuge des Österreichischen Bundesheeres
- Einsatzfahrzeuge der Elektrizitätsgesellschaften und der Telegraphenbauämter, jedoch nur für Fahrten zur Behebung von Störungen des Versorgungsnetzes
- Fahrzeuge der Post und Telekom Austria, jedoch nur für Fahrten zur Durchführung von Entstörungsdiensten am öffentlichen Versorgungsnetz
- Frischmilchtransporte der Molkereien
- Fahrzeuge der TierkörperentsorgungsgesmbH
- Fahrplanmäßige Kurswagen der Postverwaltung, der ÖBB und der Privatlinien, soweit sie der Beförderung von Personen dienen.

Die Tauwetterbeschränkung gilt nicht in der Zeit von 06.00 bis 09.00 Uhr. Ausnahmegenehmigungen sind nicht möglich.

## Winterdienst auf Gehsteigen & Straßen – Pflichten der Anrainer

Mit Winterbeginn möchte die Marktgemeinde auf die grundsätzliche Räumungspflicht (Schneeräumung und Streupflicht) der Liegenschaftsbesitzer laut Straßenverkehrsordnung (§ 93 StVO) im Ortsgebiet hinweisen.

Demnach haben die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet dafür Sorge zu tragen, dass die **dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege** entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von **06.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert, sowie bei Schnee und Eis bestreut werden. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist der Straßenrand in einer **Breite von einem Meter** zu säubern und zu bestreuen. Überhängende Schneeweichten oder Eisbildungen von den Dächern Ihrer an der Straße gelegenen Gebäude sind zu entfernen.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die fallweise Gehsteigräumung durch die Gemeinde die einzelnen Eigentümer nicht von Ihrer Räumungspflicht nach § 93 StVO befreit. Die Räumung bzw. Streuung der Gehsteige durch die Gemeinde erfolgt nur dann, wenn es die entsprechenden Personalressourcen erlauben.

**TRANSPORTE  
ERDBEWEGUNG  
Sauerschnig**



*wünscht ein frohes Fest und  
ein gutes neues Jahr!*

**Aich 17, A-9470 St. Paul**

**Telefon & Fax (04355) 2581**  
**Mobil (0664) 25 64 652**

*Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr wünscht  
Meistertischler*



UNTERHOLZER

9470 St. Paul, Allersdorf Nr. 8  
Tel. 04357/2315 Fax: DW12  
E-Mail: tiwu@happynet.at



WIR TISCHLERN  
GERNE FÜR SIE

Wir planen, erzeugen und montieren  
sämtliche Möbel nach Wunsch.

## Müllübernahme am gemeindeeigenen Bauhof

### Öffnungszeiten:

jeden Freitag von 07.00 bis 12.30 Uhr und  
jeden 1. Samstag im Monat von 09.00 bis 11.00 Uhr

### Kostenlos abgegeben werden können:

- Sperrmüll
- Holz
- Kunststoffe
- Alteisen
- Problemstoffe
- Elektroaltgeräte

## Tierkörperentsorgung (TKE) Sammelstelle St. Paul

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 15.00 bis 16.00 Uhr  
Samstag: 11.00 bis 12.00 Uhr

### In dringenden Fällen:

0664/350 520 6 oder 0664/350 520 7

Widerrechtliche Ablagerungen außerhalb der Öffnungszeiten sind verboten und werden zur Anzeige gebracht.

*Frohe Weihnachten wünscht*

# EP:Pajnik

ElectronicPartner

**Unser Service**  
macht den Unterschied.

TV, MULTIMEDIA, TELECOM, HAUSHALTSGERÄTE  
PHOTOVOLTAIK, MOTOREN Wickler, ELEKTROINSTALLATIONEN

9470 St. Paul, Bahnhofstrasse 7, Tel. 04357-3300  
Fax: 04357-33004, Mobil: 0664-1133300  
E-Mail: elektro.pajnik@aon.at, www.ep-pajnik.at

**Wir bauen.**

Wertbeständigkeit ist  
unser Fundament.

www.kostmann.com

## KOSTMANN

- Bauwirtschaft
- Rohstoffe
- Transport

Erfahren. Leistungsstark. Zuverlässig.

Kostmann GesmbH • Burgstall 44 • A-9433 St. Andrä  
Tel.: +43 (0) 4358 / 2400 • E-Mail: kostmann@kostmann.com

## Umweltzentrum Lavanttal in St. Andrä (Gelände der ATP – vormals ÖDK)

### Annahmezeiten an Werktagen:

Montag bis Freitag  
von 08.00 bis 11.45 Uhr und  
13.00 bis 16.45 Uhr (ganzjährig)

und zusätzlich

jeden ersten Samstag im Monat  
von 08.00 bis 11.45 Uhr



Das „Umweltzentrum Lavanttal“ steht allen Bürgern des Bezirkes Wolfsberg und der Gemeinde Neuhaus zur Abgabe von Sperrmüll, Altstoffen und Problemstoffen zur Verfügung. Die Annahmebedingungen der Marktgemeinde St. Paul sind einzuhalten.

### Kostenlos abgegeben werden können:

Altpapier, Kartonagen, Altglas, Verpackungsabfälle aus Kunststoff oder Metall, Alttextilien, Metalle (Eisenschrott) sowie Nichtverpackungskunststoffe.

Alle sonstigen Abfälle wie Bauschutt, Autoreifen und Bioabfälle sind zu bezahlen. Die Agrarfolienentsorgung (Silofohlen ohne Netz und ohne Schnüre) ist seit 01.01.2021 kostenpflichtig.

## Christbäume – Wohin damit?

Allen St. Pauler Gemeindebürgern wird wieder eine kostenlose Christbaumentsorgung angeboten. **Ohne** jeglichen Behang (Schmuck, Metallhacken, Lametta usw.) können Sie nach den Feiertagen ihren Christbaum im Bauhof der Marktgemeinde, während der Müllübernahmezeiten, kostenlos abgeben.

**Bitte nicht am Straßenrand ablagern!**

**Mit Sicherheit die beste Adresse**

[www.siz.cc/st\\_paul](http://www.siz.cc/st_paul)

### Christbaumbrand

Damit es nicht so weit kommt:







- Baum standsicher aufstellen
- Ausreichend Abstand zu brennbaren Stoffen halten
- Brennende Kerzen immer beaufsichtigen
- Vorsicht bei trockenen Ästen

Besuchen Sie unsere  
Gemeinde-Sicherheits-  
Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband









# Müllabfuhrtermine 2022

	Restmüll 4 Wochen 		Restmüll 2 Wochen 		Plastik 		Papier 					Bio 
	Tour 1	Tour 2	Tour 1	Tour 2	Tour 1	Tour 2	Tour 1	Tour 2	Tour 3	Tour 4	Tour 5	
<b>Jänner</b>	24.01.	25.01.	11.01. 24.01.	11.01. 25.01.	20.01.			13.01.	27.01.		24.01.	05.01. 19.01.
<b>Februar</b>	21.02.	22.02.	08.02. 21.02.	08.02. 22.02.		03.02.	24.02.			10.02.		02.02. 16.02.
<b>März</b>	21.03.	22.03.	08.03. 21.03.	08.03. 22.03.	03.03.	17.03.		10.03.	24.03.		21.03.	02.03. 16.03. 23.03. 30.03.
<b>April</b>	19.04.	20.04.	05.04. 19.04.	05.04. 20.04.	14.04.	28.04.	22.04.			07.04.		06.04. 13.04. 21.04. 27.04.
<b>Mai</b>	16.05.	17.05.	03.05. 16.05. 31.05.	03.05. 17.05. 31.05.	27.05.			05.05.	19.05.		16.05.	04.05. 11.05. 18.05. 25.05.
<b>Juni</b>	13.06.	14.06.	13.06. 28.06.	14.06. 28.06.		10.06.	17.06.	30.06.		02.06.		01.06. 09.06. 15.06. 22.06. 29.06.
<b>Juli</b>	11.07.	12.07.	11.07. 26.07.	12.07. 26.07.	07.07.	21.07.			14.07.	28.07.	11.07.	06.07. 13.07. 20.07. 27.07.
<b>August</b>	08.08.	09.08.	08.08. 23.08.	09.08. 23.08.	19.08.		11.08.	25.08.				03.08. 10.08. 18.08. 24.08. 31.08.
<b>September</b>	05.09.	06.09.	05.09. 20.09.	06.09. 20.09.	29.09.	01.09.			08.09.	22.09.	05.09.	07.09. 14.09. 21.09. 28.09.
<b>Oktober</b>	03.10. 31.10	04.10.	03.10. 18.10. 31.10.	04.10. 18.10.		13.10.	06.10.	20.10.			31.10.	05.10. 12.10. 19.10. 27.10.
<b>November</b>	28.11.	02.11. 29.11.	15.11. 28.11.	02.11. 15.11. 29.11.	10.11.	24.11.			03.11.	17.11.		03.11. 09.11. 23.11.
<b>Dezember</b>	27.12.	28.12.	13.12. 27.12.	13.12. 28.12.	22.12.		01.12.	15.12.	29.12.		27.12.	07.12. 21.12.







# Tourenpläne 2022



Restmüll	und	Kunststoff
<b>Tour 1</b>   		
In St. Paul* und in den Ortschaften: Deutsch-Grutschen (ausgenommen Objekte Nr. 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 24, 25, 26, 37, 38 und 51), Hundsdorf, Kampach, Mühlviertel, Stadling und Winkling		
<b>Tour 2</b>   		
In den Ortschaften: Deutsch-Grutschen (die Objekte Nr. 1, 2, 3, 8, 11, 12, 13, 14, 24, 25, 26, 37, 38 und 51), Gönitz, Granitztal-St. Paul, Granitztal-Weißenegg, Johannesberg, Kollnitzgreuth, Legerbuch, Loschental, Schildberg, St. Margarethen, St. Martin, Unterhaus, Unterholz, Weinberg, Windisch-Grutschen und Zellbach		

\* Zur Ortschaft St. Paul gehören die Straßenzüge: Abt Paulus-Schneider-Straße, Allersdorfer Straße, Bahnhofstraße, Buxersiedlung, Dir. Josef-Andretsch-Weg, Dr. Fresacher-Straße, Dr. Leitner-Gasse, Gymnasiumweg, Hanns-Rader-Weg, Hauptstraße, Hugo-Wolf-Straße, Industriestraße, Kirchensiedlung, Kollerhofsiedlung, Kollnitzer Weg, Lobisserplatz, Platz St. Blasien, Rabenhofstraße, Schießstattstraße, Schützenhöhe, Schwarzviertler Straße, Sechshausen, Sonnrain, Spanheimer Straße, Sportplatzsiedlung, St. Martiner Straße und Trattenstraße


## Altpapier

<b>Tour 1</b> 	
Allersdorfer Straße, Bahnhofstraße (Objekte Nr. 2, 2A und 6), Deutsch-Grutschen (ausgenommen Objekt Nr. 7, 24, 25 und 51), Dr. Leitner-Gasse, Granitztal-St. Paul (Objekte Nr. 21 und 22), Gymnasiumweg, Hanns-Rader-Weg, Hauptstraße (ausgenommen Objekt Nr. 35, 37 und 49), Industriestraße, Kampach (Objekte Nr. 2 und 12), Lobisserplatz, Platz St. Blasien, Rabenhofstraße, Schützenhöhe, Schwarzviertler Straße, Sechshausen, Sonnrain, Sportplatzsiedlung	
<b>Tour 2</b> 	
Johannesberg, Kollerhofsiedlung, Legerbuch, Loschental, Mühlviertel, St. Margarethen, St. Martiner Straße (ausgenommen Objekte Nr. 17, 49 und 50), Unterhaus, Weinberg (ausgenommen Objekte Nr. 3 und 4)	
<b>Tour 3</b> 	
Deutsch-Grutschen (Objekte Nr. 7, 24, 25 und 51), Gönitz, Granitztal-St. Paul (ausgenommen Objekte Nr. 21 und 22), Granitztal-Weißenegg, Kirchensiedlung, Kollnitzgreuth, Schildberg, St. Martin, St. Martiner Straße (Objekte Nr. 17, 49 und 50), Windisch-Grutschen, Zellbach	
<b>Tour 4</b> 	
Abt Paulus-Schneider-Straße, Bahnhofstraße (ausgenommen Objekte Nr. 2, 2A und 6), Buxersiedlung, Dir. Josef-Andretsch-Weg, Dr. Fresacher-Straße, Hauptstraße (Objekte Nr. 35, 37 und 49), Hugo-Wolf-Straße, Hundsdorf, Kampach (ausgenommen Objekte Nr. 2 und 12), Kollnitzer Weg, Schießstattstraße, Spanheimer Straße, Stadling, Trattenstraße, Winkling	
<b>Tour 5</b> 	
Weinberg Objekte Nr. 3 und 4 mit Unterholz Nr. 10 und 12	

Um die Abholung problemlos zu gestalten, werden Sie gebeten, Ihre Restmülltonne bzw. Ihren Restmüllsack sowie den „Gelben Sack“ und die „Altpapier-tonne“ am Abfuhrtag jeweils bis 5.00 Uhr direkt an der Straße vor dem Haus oder am vereinbarten Sammelplatz bereitzustellen. Wird die Abfuhr nicht am geplanten Tag erledigt, erfolgt Sie am nächsten Werktag!



Auskünfte erhalten Sie im Bauamt, Tel. Nr. 04357/2017-26 oder 28.

bitte wenden 



## Blackout – Selbstschutz bei großen Stromausfällen

Stellen Sie sich vor, plötzlich ist alles dunkel und nichts geht mehr. Das Strom-, Infrastruktur- und Versorgungsnetz bricht zusammen. Und das für Stunden, wenn nicht sogar für Tage. Undenkbar? Leider nicht, denn ein sogenannter „Blackout“ kann jederzeit passieren.

Die österreichische Stromversorgung ist in den kontinentaleuropäische Stromverbund eingebunden. Durch den Stromaustausch zwischen den Mitgliedsstaaten sollen (wetterbedingte) Schwankungen ausgeglichen und Störfälle abgefangen werden. Diese komplexen Netze werden immer anfälliger – der verstärkte Einsatz von erneuerbaren Energien (Windparks, Photovoltaik) hat dabei auch seinen Anteil. Damit die Bevölkerung im Notfall rasch gewarnt und informiert werden kann, haben Bund und Länder ein gemeinsames Warn- und Alarmsystem aufgebaut. Mehr als 8.100 Zivilschutzsirenen in ganz Österreich stehen zur Verfügung.



### Krisensicherer Haushalt

Einsatzkräfte und Behörden sind für den Ernstfall gerüstet und auch jeder Einzelne kann sich für einen solchen Ernstfall vorbereiten. Was darf im Haushalt nicht fehlen, um auch auf ein länger andauerndes „Blackout“ sowie auf andere kleinere oder größere Notfälle gut vorbereitet zu sein?

#### 1. (haltbare) Lebensmittel für 2 Wochen:

Getränke (2 Liter pro Person und Tag), Getreideprodukte, Milchprodukte (Haltbarmilch, Milchpulver), Gemüse und Obst (Konserven), Hülsenfrüchte, Nüsse und Trockenfrüchte, Fisch und Fleisch (Konserven), Salz, Honig, Marmelade, Speiseöl, Suppenpulver, Schokolade, (Trauben-) Zucker, Gewürze, Baby- und Tiernahrung u.a.

#### 2. Körperpflege- und Hygieneprodukte:

Zahnbürste und Zahnpasta, Seife, Duschgel, Haarshampoo, Desinfektionsspray, Binden und Tampons, Rasierzeug, Reise-Waschmittel, Toilettenpapier und Müllbeutel u.a.

#### 3. Gesundheit:

Autoapotheke, (verschriebene) Medikamente, schmerzstillende Tabletten und fiebersenkende Mittel, Mittel gegen Durchfall und Verdauungsstörungen, Vitaminpräparate, Desinfektionsmittel zur Haut- und Wunddesinfektion, Wund- und Heilsalbe, Verbände und Pflaster, Fieberthermometer, Pinzette, Ersatzbrille u.a.

#### 4. Alternative Lichtquellen und Kommunikationsmittel:

Taschenlampe, Kerzen, Zünder, Feuerzeug, Campingkocher, (batteriebetriebener) Radio, Reservebatterien u.a.

#### 5. Dokumentenmappe und Bargeld

Reisepass oder Personalausweis, Geburts- und Heiratsurkunden, Meldezettel, Zeugnisse, Versicherungspolizzen, Bargeld und Sparbücher, Liste mit wichtigsten Kontakten und Adressen u.a.



Im Fall der Fälle stehen Behörden und Einsatzorganisationen den Bürgern rasch und kompetent zur Seite. Eigenverantwortung und das richtige persönliche Handeln bewirken aber eine Entlastung der Einsatzkräfte. Es geht nicht darum Angst zu machen, sondern Risiken abzubauen und für den Ernstfall gerüstet zu sein.

**Nähere Informationen erhalten Sie beim Kärntner Zivilschutzverband unter Tel. 050 536 570 80 oder online unter [www.siz.cc/kaernten](http://www.siz.cc/kaernten)**

## Mit Genuss zur Kultur

Die Werke des St. Pauler Künstlers Karl-Heinz Grillitsch wurden seit Oktober des Vorjahres in den Räumlichkeiten des Gasthaus-Café Sternweiß, Gasthaus Poppmeier und Landhotel Freitag ausgestellt. Auf Grund der Corona-Pandemie konnte die damit verbundene Verlosung von Bildern und Sachpreisen nicht wie geplant stattfinden. In der Zeit vom 18. bis 21. November wurden schlussendlich vier Werke des Künstlers, gesponsert von Bürgermeister Stefan Salzmann, 2. Vizebürgermeister Adolf Streit, Raiffeisenbank St. Paul und Kärntner Holzhaus sowie weitere Sachpreise von GR Marco Furian, Kaffee Hornig, Puntigamer, Sablhof und den teilnehmenden Gastronomiebetrieben verlost.

Unter dem Motto „Genuss zur Kultur – Ende gut, alles gut“ bedanken sich die teilnehmenden Wirte und der Künstler bei allen Sponsoren und für das rege Interesse.

### Gewinner der Hauptpreise:

Verlosung Café Sternweiß: Erwin Berwecki aus St. Paul

Verlosung Gasthaus Poppmeier: Theresa Trettenbrein und Gerd Prinster aus St. Paul

Verlosung Landhotel Freitag: Justina Kvasnik aus Slowenien



Verlosung beim Gasthaus Poppmeier

## Stiftspfarrare St. Paul – Du bist nicht allein!

„Adventus“ bedeutet Ankunft. Heute wird die Adventzeit als Zeit der Vorbereitung und Erwartung bezeichnet. Vorbereitung auf das Kommen Jesu. Auf Weihnachten. In der Adventzeit geht es um die Frage: Was dürfen wir hoffen?

Wie jedes Jahr so laden uns auch heuer wieder diese Wochen ein, in uns selbst hineinzuschauen und wahrzunehmen, was in uns dunkel und verborgen – aber auch licht und hell ist. Gerade wenn uns das Leben durch manche Schicksalsschläge vielleicht düster und kalt erscheint, dürfen wir gewiss sein, dass das Licht des göttlichen Lebens uns immer wieder neu erleuchten und wärmen möchte. Als Pfarrgemeinde wünschen wir euch eine gute, ruhige und besinnliche Zeit. Auch wenn wir heuer vielleicht wieder einiges nicht so begehen und feiern können, wie es sonst üblich ist, mögen Advent und Weihnachten trotzdem wieder neu zur Erfahrung des Immanuel – des Gottes an unserer Seite führen.

Aufgrund deutlich gestiegenen Infektionszahlen verschärft auch die Katholische Kirche Kärnten die Corona-Vorsichtsmaßnahmen: Bei den öffentlichen Gottesdiensten besteht weiterhin eine FFP2-Maskenpflicht, zusätzlich ist ein 2-Meter-Mindestabstand einzuhalten. Die Stiftspfarrare St. Paul nimmt ihre seelsorglichen Aufgaben unter Berücksichtigung der behördlichen Vorgaben weiterhin so gut wie möglich wahr.

Zahlreiche Hilfsangebote der Katholischen Kirche Kärnten und der Caritas stehen Ihnen in der Krise verstärkt zur Verfügung. Auch die Mitarbeiter der Stiftspfarrare sind für Ihr Anliegen da!

### Stiftspfarramt St. Paul

Telefon: 04357/2019-54

E-Mail: [stiftspfarrare@stift-stpaul.at](mailto:stiftspfarrare@stift-stpaul.at)

Pfarrsekretärin Ing. Barbara Pecoler: Tel. 0676/8772 5184

Diakon P. Nikolaus Reiter OSB: Tel. 0676/8772 5117

P. Petrus Tschreppitsch OSB: Tel. 0676/8772 5120



**Wir freuen uns auf ein segnenreiches, friedvolles, zuversichtliches Zugehen auf das Weihnachtsfest und auf ein gesundes Wiedersehen. Das Team der Stiftspfarrare St. Paul.**



## 42. St. Pauler Kultursommer – Musik zwischen Himmel und Erde



Es gibt viele Dinge zwischen Himmel und Erde, die uns in diesen schwierigen Zeiten zunehmend fremd geworden sind, die aber für uns Menschen heilsam sein können. Sie benötigen weder naturwissenschaftliche Erklärungen noch spirituelle Erfahrungen. Das Programm 2022 ermöglicht die Begegnung mit Menschen und deren Kunst. Dabei wird die so wichtige Balance zwischen Oben und Unten, zwischen Erdung und Spiritualität spürbar. Neue Klangwelten, das Einreißen von Trennwänden zwischen Genres, Stilen und Künsten sowie das Erleben von Musik in all ihren Facetten helfen dabei, dass für ein ganzheitliches Bewusstsein so wichtige Gleichgewicht zwischen Himmel und Erde zu finden und zu bewahren. Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und den KUSO-Extras finden Sie online.

### Festmessen 2022:

#### Sonntag, 5. Juni 2022

1. KUSO-Festmesse  
Musik zum 350. Todestag von Heinrich Schütz

#### Sonntag, 17. Juli 2022

2. KUSO-Festmesse  
Jedinstvo Banja Luka, Leitung N. Savic

#### Montag, 15. August 2022

3. KUSO-Festmesse  
Kvintet Donet, Weisenbläser ATK St. Paul

### Konzerte 2022:

#### Freitag, 3. Juni 2022

Eröffnung des 42. St. Pauler Kultursommers  
Festredner: Paul M. Zulehner

#### Donnerstag, 9. Juni 2022

Von der Erde bis zum Himmel  
Carinthian Flutes, Leitung Kathrin Weinberger  
Projektorchester der Musikschulen des Landes Kärnten

#### Sonntag, 12. Juni 2022

Let him kiss me – Das Hohelied Salomos  
Vokalforum Graz, Leitung Franz M. Herzog  
Ch. Bakanic, A. Saltiel

#### Samstag, 18. Juni 2022

Liebe auf den letzten Metern - justeAVANT  
Lesung mit Soundtrack & Künstlergespräch  
P. Simonischek, B. Karner

#### Sonntag, 19. Juni 2022

„Ich bin verliebt, doch eben nicht in dich!“  
Hugo Wolfs „italienisches Liederbuch“ als halbszenische  
Liedmatinee  
K. Koch, M. Achrainer, Ch. Koch

#### Freitag, 24. Juni 2022

„Tausende Male holen wir Atem“  
Konzert des Ensembles Federspiel

#### Freitag, 1. Juli 2022

Himmliche Saitenklänge voller Leidenschaft  
Oberton String Octet<sup>plus</sup>

#### Freitag, 8. Juli 2022

Klaviermusik mit Seelentiefen & Höhenflügen  
Ingolf Wunder spielt Liszt, Chopin und Eigen-  
kompositionen

#### Sonntag, 10. Juli 2022

„Erdenmusik voller menschlicher Empfindungen“ –  
W. A. Mozart  
Kammerchor N. Artner & Sinfonietta Carinthia

#### Samstag, 16. Juli 2022

Chorkonzert – Jedinstvo Banja Luka  
Slawische Volksmusik authentisch interpretiert

#### Freitag, 22. Juli 2022

Dr. Burneys Abenteuer: Eine musikalische Reise durch  
das Europa des 18. Jahrhundert  
Ensemble Freymut

#### Freitag, 29. Juli 2022

Orchesterkonzert – Voices of Summer 2022  
50 Jahre AIMS in Graz

#### Donnerstag, 4. August 2022

Weltmusikalische Ursprünge im KUSO-Musiksalon  
Ensemble Donauwellenreiter

#### Freitag, 12. August 2022

Eine musikalische Reise um den Erdball  
Kontinentale Klanginstallationen  
Klaus Lippitsch-Quartett

### Information, Karten-, Gutschein- & KUSO-Extra-Bestellung:

#### St. Pauler Kultursommer

Hauptstraße 1 | 9470 St. Paul im Lav.  
Tel. 04357 2019-21  
Mail: [office@kuso-stpaul.com](mailto:office@kuso-stpaul.com)  
Web: [www.kuso-stpaul.com](http://www.kuso-stpaul.com)

## Veranstaltungen\*

Dezember 2021 bis April 2022

\* Es wird darauf hingewiesen, dass es auf Grund der aktuellen Situation und der geltenden COVID-19-Schutzmaßnahmen zu Verschiebungen oder Absagen einzelner Termine kommen kann. Alle Termine finden Sie auch unter [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at)

### Dezember 2021

#### Donnerstag, 23. Dezember 2021

Friedenslicht-Ausgabe  
18.00 Uhr | Rüsthaus St. Paul

#### Freitag, 24. Dezember 2020

Friedenslichtandacht  
14.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul  
15.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul  
16.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Feierliche Vesper  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Christmette  
22.30 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Samstag, 25. Dezember 2021

Christtag  
08.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Sonntag, 26. Dezember 2021

Gottesdienst  
08.00 Uhr | Erhardikirche  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Montag, 27. Dezember 2021

Abwehrkämpfermesse und Befreiungsfeier  
09.30 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Gottesdienst  
11.00 Uhr | Filialkirche Johannesberg

#### Donnerstag, 30. Dezember 2021

Hausball  
20.00 Uhr | Gasthaus Poppmeier

#### Freitag, 31. Dezember 2021

Altjahresschlussandacht  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

Altjahresabschlussgottesdienst  
23.00 Uhr | Erhardikirche

### Jänner 2022

#### Samstag, 1. Jänner 2022

Neujahresgottesdienst  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Donnerstag, 6. Jänner 2022

Heilige Drei Könige  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Samstag, 8. Jänner 2022

Monatswallfahrt  
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

15. St. Pauler Neujahrs NightCross  
16.00 Uhr | Sportgelände St. Paul

#### Dienstag, 18. Jänner 2022

Ökumenische Vesper in der Weltgebetswoche  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

#### Sonntag, 23. Jänner 2022

Patrozinium (ORF-Radio Festmesse)  
10.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

### Feber 2022

#### Mittwoch, 2. Feber 2022

Darstellung des Herrn – Mariä Lichtmess  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

# Gasthaus Poppmeier

Ihr Wirtshaus am Stiftshügel

wünscht ...

... frohe Weihnachten und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr!

## Do., 30. 12. - Hausball

9470 ST. PAUL im Lav. - TEL. 04357/2087 - Fax 3901  
[www.poppmeier.co.at](http://www.poppmeier.co.at)

*Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes  
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr!*

**FASSADEN - VOLLWÄRMESCHUTZ - MALEREI**

**Raneg & Paulitsch GmbH**

Bahnhofstraße 2a 9470 St. Paul  
Tel. 0664 / 16 01 634 oder Tel. 0664 / 22 66 299  
Fax 0 43 52 / 62 555 E-Mail: [office@raneg-paulitsch.at](mailto:office@raneg-paulitsch.at)



**Donnerstag, 3. Feber 2022**

St. Pauler Genussplatz  
16.00 Uhr | Platz St. Blasien

Gottesdienst mit Blasiussegen  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Samstag, 5. Feber 2022**

Monatswallfahrt  
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

**Samstag, 12. Feber 2022**

Requiem für verst. Äbte und Mitbrüder des Klosters  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Freitag, 18. Feber 2022**

Narrensitzung  
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

**Samstag, 19. Feber 2022**

Narrensitzung  
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

**Freitag, 25. Feber 2022**

Narrensitzung  
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

**Samstag, 26. Feber 2022**

Narrensitzung  
19.30 Uhr | Konvikt St. Paul

**März 2022****Dienstag, 1. März 2022**

Faschingsumzug  
15.00 Uhr | Marktbereich

**Mittwoch, 2. März 2022**

Aschermittwochsliturgie  
18.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**Donnerstag, 3. März 2022**

St. Pauler Genussplatz  
16.00 Uhr | Platz St. Blasien

**Samstag, 5. März 2022**

Monatswallfahrt  
15.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

**Samstag, 19. März 2022**

Hl. Messe am Josefitag  
11.00 Uhr | Filialkirche Josefberg

**Sonntag, 20. März 2022**

Pfarrgemeinderatswahlen

**Montag, 21. März 2022**

Hochfest Hl. Benedikt  
17.00 Uhr | Stiftskirche St. Paul

**April 2022****Samstag, 2. April 2022**

6. Unterkärntner ASVÖ Familiensporttag  
28. Int. St. Pauler Mostandlauf

**Krankentransporte**

mit



Stefanie – 0664 / 52 44 012  
taxi@stroissnig.co.at

*Frohe  
Weihnachten!*

**Gasthaus Gössnitzer**  
Granitztal

9470 Sankt Paul im Lavanttal  
Granitztal-Sankt Paul 9  
Tel. 04357/2197, Fax DW 4  
office@goessnitzer.at  
www.goessnitzer.at

Festlich arrangieren wir unsere Räumlichkeiten für Hochzeiten, Taufen, Geburtstage und Betriebsfeiern - stets umsorgt von unserem aufmerksamen Servicepersonal!

**MOSTLAND-EXPRESS** Ausflugsfahrten!

# CATERING all inclusive

## Abholservice

*Wir wünschen  
frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr!*

Öffnungszeiten: Mo.: Ruhetag; Di.-Do.: 9:00-2:00 Uhr  
Fr./Sa.: Open End; So.: 9:00-2:00 Uhr

**Schlosserei Portalbau  
Huber GmbH**  
9470 St. Paul, Allersdorfer Strasse 1  
Tel 04357/2093, Fax DW 4 office@huber-schlosserei.at



*...wünscht  
frohe Weihnachten!*

**Portalbau-Geländer-Haustüren**



## ASC St. Paul

Bevor es wieder zu verschärften Corona-Maßnahmen kam, konnten alle sechzehn Runden der Herbstmeisterschaft in der 2. Klasse C absolviert werden. Die Kampfmannschaft des ASC St. Paul überwintert mit 28 Punkten auf dem fünften Tabellenrang. Auch unsere Challenge-Mannschaft sammelte fleißig Punkte und wahrt mit nur zwei Punkten Rückstand auf den Tabellenersten die Chance auf den Meistertitel. Ebenso konnten alle fünf Nachwuchsmannschaften die Herbstrunde zu Ende spielen.

Abseits des sportlichen Geschehens musste die für 24. November geplante Jahreshauptversammlung erneut verschoben werden. Die Vereinsverantwortlichen planen eine Durchführung im Frühjahr 2022.



**Der ASC St. Paul wünscht allen Spielern, Trainern, Fans, Sponsoren und Gönnern trotz dieser außergewöhnlichen Situation, ein besinnliches und vor allem hoffentlich gesundes Weihnachtsfest. Vielen Dank für die großartige Unterstützung und Treue in diesem erneut schwierigen Jahr. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im Frühjahr.**

Ein frohes Weihnachtsfest und  
Prosit Neujahr wünscht

**Dachdeckerei  
Spenglerei**

**Brunner**  
GmbH

Framrach 66, 9433 St. Andrä  
Handy: 0664 / 45 40 500

**ADEG**

**St. Paul**

9470 St. Paul Hauptstraße 41 Tel: 04357 / 2207

Wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes, glückliches neues Jahr.

ELEKTROTECHNIK

*Mahkovec*

**M**  
mahkovec

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien  
*Frohe Weihnachten,*  
besinnliche Feiertage sowie viel Glück,  
Erfolg und vor allem Gesundheit im neuen Jahr

**2022** ✨

St. Paul | Klagenfurt | Graz  
**mahkovec**  
i. & h. mahkovec gmbh, Schwarzviertlerstraße 2, A-9470 St. Paul



# Laufgemeinschaft St. Paul – Optimistisch in eine unsichere Zukunft



Wie so viele andere Vereine hat die Laufgemeinschaft St. Paul ein turbulentes Jahr hinter sich. Allen Hindernissen zum Trotz konnten der Berg- und Mostlandlauf gut über die Bühne gebracht werden.

Obwohl die Vereinsmitglieder bei weitem nicht an so vielen Wettkämpfen wie in „normalen“ Jahren teilgenommen haben, kann sich die Bilanz 2021 durchaus sehen lassen. Vier Gesamtsiege und zahlreiche Medaillen bei Meisterschaften auf Landes- und Bundesebene sowie knapp 50 Podestplätze in den einzelnen Altersklassen.

Auch für 2022 sind drei Veranstaltungen geplant. Beginnen soll es schon am 8. Jänner mit dem „15. Int. St. Pauler Neujahrs Nightcross“ am Sportplatz. Noch vor Ostern ist der Mostlandlauf mit Familiensporttag und kurz darauf der Berglauf angedacht. Eine genaue Planung ist in der aktuellen Situation leider noch nicht möglich. Die Verantwortlichen der Laufgemeinschaft haben in der jüngsten Vergangenheit jedoch schon oft bewiesen, dass auf besondere Umstände rasch und flexibel reagiert wird. Fest steht jedoch bereits das neue stylische und auffallende Laufdress für das neue Sportjahr.



Zudem werden neue Mitglieder gerne aufgenommen. Wer sich dem engagierten Verein anschließen möchte, wendet sich an Obmann Ing. Armin Wasner oder Kassier Stefan Guetz und ist zudem herzlich eingeladen sich beispielsweise beim Crosslauf zu probieren.

**Alle Infos und Anmeldung auf [www.lg-stpaul.at](http://www.lg-stpaul.at). Der Vorstand der LG St. Paul wünscht der St. Pauler Bevölkerung ein frohes Fest und einen guten Rutsch in ein gesundes, fittes Jahr 2022.**

- Innen- und Fassadengestaltung
- Verspachtelungen aller Art
- Holz- und Metallschutz
- Kreative Maltechniken
- Ausbesserungen
- Imitationen
- Anstrich

9470 St. Paul  
im Lavanttal

**colourful  
LIFE**

**Malermeister  
Christian Malatschnig**

Mobil: 0 660 / 253 01 07

*... wünscht Frohe Weihnachten  
und Prosit Neujahr!*



Siedlungswasserbau  
Wasserbau  
Architektur/Hochbau  
Raumplanung  
Verkehrswesen  
Konstruktiver Ingenieurbau



Weitere Bürostandorte: Fürstenfeld, Premstätten, Fehring  
Hartberg, Vösendorf, Saalfelden

### TDC ZT-GmbH

STAATL. BEF. UND BEEID. ZIVILINGENIEUR FÜR DAS BAUWESEN/ STAATL. BEF. UND BEEID.  
ZIVILINGENIEUR FÜR DAS WIRTSCHAFTSINGENIEUR-  
WESEN IM BAUWESEN/ ALLGEM. BEEID. UND GERICHTL. ZERTIFIZIERTER SACHVERSTÄNDIGER/  
LEHRBEAUFTRAGTER AN DER TECHNISCHEM  
UNIVERSITÄT GRAZ/ STAATL. BEF. UND BEEID. ZIVILTECHNIKER FÜR ARCHITEKTUR

Anzengrubergasse 9/3, 7400 Oberwart

Tel.: 03352/ 34993-0 Fax: 03352/ 34993-20

E-Mail: [oberwart@tdc-zt.at](mailto:oberwart@tdc-zt.at)

# Tennisgemeinschaft St. Paul

Am 18. September fand der Finaltag der Gemeindetennismeisterschaften statt. Über die Sommermonate hinweg gaben insgesamt 62 Teilnehmer in rund 140 Matches ihr Bestes, um die diesjährigen Tennismeister in acht Bewerben zu ermitteln. Organisiert wurde das Turnier von Bernhard Thonhauser, Yvonne Ceplak und Rosemarie Oberhauser. In Anwesenheit von Bürgermeister Stefan Salzmann ging mit einer abschließenden Siegerehrung ein gelungenes Turnier zu Ende. Die Tennisgemeinschaft St. Paul bedankt sich bei allen Teilnehmern, Zusehern, Helfern sowie Sponsoren und freut sich auf eine Neuauflage 2022.



## Gemeindemeister 2021:

### Damen-Einzel:

1. Sabine Pum-Petschnig
2. Sabine Knapp

### Herren-Einzel:

1. Horst Rothleitner
2. Bernhard Thonhauser

### Herren-Einzel 35+:

1. Bernhard Thonhauser
2. Thomas Brudermann

### Herren-Einzel 45+:

1. Andreas Töffler
2. Martin Spring

### Herren Einzel B-Bewerb:

1. Bernd Ellersdorfer
2. Markus Mahkovec

### Mixed-Doppel:

1. Sabine Knapp und Marco Furian
2. Beatrice Baumgartner und Thomas Brudermann

### Damen-Doppel:

1. Sabine Knapp und Bettina Juri
2. Sabine Pum-Petschnig und Gerda Loibnegger

### Herren-Doppel:

1. Bernhard Thonhauser und Klaus Maggauer
2. Martin Spring und Andreas Töffler

www.feelthecomfort.at

**MATRATZEN MANUFAKTUR**

*Fröhliche Weihnachten*  
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR

wünscht das Team  
der Matratzen Manufaktur!

DANKE - für die Treue, das Vertrauen und für die Wertschätzung unserer Arbeit. In diesen schwierigen Zeiten hat uns die wachsende Bereitschaft vieler Österreicher, bei regionalen Produzenten zu kaufen, kräftigen Rückhalt gegeben.

**FLEXIMA®**  
Betriebsurlaub 24. Dez. – 09. Jan

Matratzen Manufaktur GmbH | Framrach 51 | 9433 St. Andrä  
Tel.: 04358 28482 | Mo – Do: 08 – 16 Uhr | Fr: 8 – 14 Uhr; Sa: 9 – 12 Uhr

**baubay** Handels GmbH  
Dachdecker & Spenglerei • Baustofflieferung • Baumarkt

**BAU RING**  
FACHMARKT

**Baubay Handels GmbH • Legerbuch 3 • 9470 St. Paul**  
E-Mail: office@baubay.at • Tel. 04357/3799

**Alles für Ihr Haus**  
Baustofflieferung:  
Vom Keller bis zum Dach  
Inkl. Außengestaltung

Verleih von Geräten,  
Schalungen und Gerüsten

**Baumarkt**  
Werkzeug zum Bauen:  
Vom Kleinwerkzeug bis zur Profimaschine

Garten- und  
Holzbearbeitungsgeräte

**Alles für Ihr Dach**

- Dachdecker
- Spenglerei
- Flachdächer
- Blechdächer
- Terrassenabdichtung
- Fassadenverkleidung
- Versicherungsschäden
- Hallenverkleidungen
- Panel-Trapezbleche

**eternit®**  
Dachstein Europa

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und  
alles Gute für das kommende Jahr!*



## Neue Trikots für das „B-Team“

Vor kurzem wurde die St. Pauler Hobby-Radrunde mit neuen Trikots ausgestattet. Verbunden mit einer zünftigen Jause fand die offizielle Übergabe bei Sulzers Radl-Treff statt.

Das St. Pauler „B-Team“ bedankt sich bei den Sponsoren Spiel-Radl Kienzl, Sulzers Radl-Treff, Monsberger Kälte- und Systemgastronomietechnik GmbH und ADEG Wolfsberg sowie der Marktgemeinde St. Paul mit Bürgermeister Stefan Salzmann.



## Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul

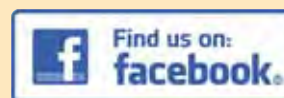
Die aktuellen COVID-Maßnahmen haben massive Auswirkungen auf das Vereinsleben in Kärnten. Dennoch konnte die Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle unter Einhaltung aller gesetzlichen Vorgaben den Probenbetrieb für mehrere Woche wieder aufnehmen. Auch die alljährliche Musikermesse am 17. Oktober konnte stattfinden. Mit einer ansprechenden Mischung aus modernen und klassischen Musikstücken wurde den verstorbenen Musikern der ATK gedacht. Leider hat die aktuelle Entwicklung rund um die Corona-Pandemie zu einer erneuten Unterbrechung des Probebetriebes geführt und die Durchführung des geplanten Weihnachtskonzertes unmöglich gemacht. Nichtsdestotrotz blicken die Musiker hoffnungsvoll in die Zukunft, auf das in hoffentlich baldiger Zukunft eine Entschärfung der Lage eintritt und wir wieder für Freunde und Unterstützer des Vereines musizieren dürfen.



Die Alt-Lavanttaler Trachtenkapelle St. Paul bedankt sich bei allen Sponsoren, Gönnern und Freunden für die Unterstützung und wünscht ein „Frohes Weihnachtsfest“ sowie ein „Gutes Neues Jahr“.

**Alles Liebe und „Gsund bleiben!“  
Die Musikerinnen und Musiker Eurer ATK**

Weitere Info's unter [www.trachtenkapelle-stpaul.at](http://www.trachtenkapelle-stpaul.at)



**Terminavisio: Jahreskonzert am SAMSTAG, den 9. April 2022 um 20.00 Uhr**



*Ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest  
und Prosit Neujahr!*

**WOHNKERAMIK  
PICHLER**

Bahnhofstraße 11, A-9470 St. Paul/Lav.  
Telefon: + 43 (0) 43 57 / 34 55, Telefax: + 43 (0) 43 57 / 34 55-55  
Email: [info@wohnkeramik.com](mailto:info@wohnkeramik.com), Web: [www.wohnkeramik.com](http://www.wohnkeramik.com)

**BESUCHEN SIE UNS UND  
LASSEN SIE SICH ÜBERRASCHEN.  
VIELE NEUE ANGBOTE  
UND RESTPOSTENABVERKAUF**

Wohnkeramik Pichler, immer einen Besuch wert.



style of living |

## Männergesangsverein Granitztal

Neben dem traditionellen Gottesdienst zu Martini lud der MGV Granitztal am 12. November erstmalig zu einem Martinsingen in St. Martin. Unter Einhaltung der COVID-19 Schutzmaßnahmen wurden bei vier Stationen gesangliche und szenische Erzählungen aus dem Leben des Hl. Martin von Tours dargeboten. Bei Weißbrot und heißem Getränk fand der Abend im Pfarrgarten bei Lagerfeuer seinen Ausklang.

Die Sänger bedanken sich bei Chorleiterin Margit Obrietan, den Sprechern Christoph Warzilek und Robert Isopp, Ortspfarrer Pater Petrus Tschrepitsch OSB, Akkordeon-Spieler Sebastian Gritsch sowie allen Helfern für das Gelingen der Veranstaltung. Besonderer Dank gilt dem COVID-19 Beauftragten Mag. Patrick Volgger und der Landjugend Granitztal sowie allen Besuchern.



## ÖKB St. Paul

Auf Grund des Lockdowns musste die für 21. November geplante Mitgliederversammlung des ÖKB St. Paul neuerlich abgesagt und auf unbestimmte Zeit verschoben werden. Die Funktionsperiode wurde durch die Vereinsbehörde bis 2022 verlängert.

**Der Kameradschaftsbund wünscht allen Gemeindegürgern, besonders aber allen Mitgliedern mit Familien, ein paar erholsame Feiertage sowie Gesundheit für das kommende Jahr 2022. Möge dieses Jahr ein Lichtblick in der Bekämpfung der Corona-Pandemie werden, um endlich wieder ein halbwegs normales Leben führen zu können.**



„Mein St. Paul“ ist auch über Internet unter [www.sanktpaul.at](http://www.sanktpaul.at) abrufbar.

Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal  
T 04357 2332 • F 04357 233215  
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at

**HSH**  
Installator



Unteres  
Lavanttal



*Wir wünschen  
eine gesegnete Weihnachtszeit,  
friedliche Stunden mit Ihrer Familie  
und für das neue Jahr alles Gute, Gesundheit  
und „Gute Fahrt“.*



## Verein „Benedikt be-Weg-t“

### Radpilgern Aquileia und Insel Barbana

Elf Teilnehmer des Vereins machten sich per Rad auf den Weg. Unter dem Symbol der Muschel ging es Schritt für Schritt dem Meer entgegen. Aquileia nahm die Gruppe für eine Nacht auf. Tags darauf ging es per Boot auf die Insel in der Lagune von Grado. Die Begegnung mit den Benediktinermönchen bei einer Hl. Messe versetzte die Gruppe in elysische Stimmung und dem Gefühl etwas Besonderes erlebt zu haben.



### Generalversammlung

Die Generalversammlung des Vereins fand im Haus St. Benedikt statt. Nach den Berichten und der Entlastung des Vorstandes wurde Obmann Ernst Leitner und Stellvertreterin Maria Wright in ihren Funktionen bestätigt und die weiteren Vorstandsmitglieder einstimmig gewählt. Mit Beschluss der Generalversammlung wurde Dr. Hermann Andrecs zum 1. Ehrenmitglied des Vereins ernannt. Gleichzeitig wurde dem langjährigen Vorstandsmitglied nachträglich zum 90. Geburtstag gratuliert. Die musikalische Umrahmung durch Karl Traußnig und eine köstliche Agape rundeten die Veranstaltung ab.



### Frauenpilgern

Am 16. Oktober fand in 96 Orten Österreichs der 1. Frauenpilgertag der katholischen Frauenbewegung statt. Im Lavanttal führte die Wanderung nach einer kurzen Andacht und der Erteilung des Pilgersegens durch Pfarrer Helmut

Mosser in Maria Rojach Richtung Basilika Maria Loreto. Neben geistigen „Haltestellen“ in Mühlendorf und an der Lavant, gab es für die 45 Pilgerinnen eine Labestation in Mettersdorf. Mit einer Marienandacht durch Helmtraud Weber und Ingrid Buballa fand der Pilgertag mit einer Agape seinen Ausklang.



### Fünf Weltreligionen in fünf Monaten

Bei herrlichem Wetter las der Lavanttaler Kabarettist und Pilger Christian Schwab im Kapuzinergarten des Haus St. Benedikt aus seinem Buch „5 Weltreligionen in 5 Monaten“ und vermittelte einen besinnlich-heiteren Zugang zum religiösen Leben eines Muslims, Juden, Christen, Hindu und Buddhisten. Musikalisch untermauert wurde die Veranstaltung von Christian Theuermann.





*Direkt am Lavantradweg*

**Jausen & Jausenplatten,  
Backendl, Pizza**  
sowie weitere  
**warme Speisen**

*Alle Speisen  
auch zum Mitnehmen!*

**Extraraum  
für ca. 35 Personen**

**Sulzer's**  
Radl Treff

Inh. Gerald Sulzer

Mühlviertel 10 | 9470 St. Paul im Lav. |  
T +43 664 162 76 43 | g.sulzer@gmx.at

Geöffnet 10.00 - 23.00 Uhr  
Dienstag Ruhetag!

*Frohe Weihnachten und Prosit Neujahr wünscht Fam. Sulzer mit Team!*

# 1. Puch & Oldieclub St. Paul

Nicht nur für die Oldtimerfreunde neigt sich nun das zweite recht langweilige Jahr zu Ende. Wie bereits im Vorjahr haben sich auch heuer die Ausfahrten in Grenzen gehalten. Lediglich dreimal ist der Verein mit kleinen Abordnungen ausgerückt. Auch der traditionelle Frühschoppen und ein für Oktober geplantes Fest konnten auf Grund der Corona-Pandemie nicht stattfinden. Eine Durchführung im Jahr 2022 wäre nicht nur für die Vereinsverantwortlichen, sondern auch für die vielen Oldie-Freunde aus Nah und Fern ein Lichtblick.

**Der Verein blickt optimistisch nach vorne, wünscht allen ein schönes Fest und „Glück Auf“ für 2022. Auf ein Wiedersehen beim Frühschoppen am 15. Mai 2022.**



Eine kleine Abordnung bei der Motorradsegnung der Lavanttaler Motorradfreunde in Schönweg.



**FEST-DEKOR** Ges.m.b.H.  
Industriestraße 7  
9470 ST. PAUL  
Telefon 04357/2418-0\* Fax 2427

**Dekomaterial aus Papier ab Fabrik  
Kopierzentrum** (Farbkopien, T-Shirts bedrucken ...)

*Wir wünschen allen  
ein frohes Weihnachtsfest  
und viel Glück,  
Gesundheit und Erfolg  
im neuen Jahr!*



**CCE**



Ziviltexniker GmbH

Schießstattgasse 6, 9400 Wolfsberg  
Tel.: +43 (0) 664 - 164 76 25  
Email: g.findenig@cce.co.at

**JÖLLI  
GLAS** GmbH

*Fröhliche Weihnachten  
und einen guten und gesunden Start  
in das neue Jahr!*



**Wir sind vom 24.12.2021 bis 09.01.2022 im Weihnachtsurlaub!!!**

**Bei dringenden Fällen rufen Sie bitte Hr. Mario Jölli an. Tel.: 0664/5161741**



## Narrenrunde St. Paul



© Georg Bachhiesl

Pünktlich um 11.11 Uhr wurde am 11. November die fünfte Jahreszeit mit einem kräftigen „Leit Lustig“ eröffnet. Bei der Schlüsselübergabe von Bürgermeister Stefan Salzmann an Obmann Siegfried Krobath und seinen Stellvertreter Hansi Lippitz, durften auch Faschingskräpfen und eine ordentliche Portion Humor nicht fehlen. Ob die Corona-Pandemie die Abhaltung der beliebten Narrensitzungen wie geplant zulässt, wird sich erst entscheiden und stand bei Druckfreigabe von dieser Ausgabe noch nicht fest.

**Die Narrenrunde St. Paul wünscht allen Närrinnen und Narren ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2022!**



**Ihr Fachbetrieb im Bereich Holz**  
**POMS ZIMMEREI GMBH**  
 Gemmersdorf 80-A, 9421 Eitweg

Zertifiziert  
 im Bereich  
 Bauökologie  
 und Energie-  
 effizienz.



Tel: 04355/26178, office@poms-zimmerei.at

[www.poms-zimmerei.at](http://www.poms-zimmerei.at)

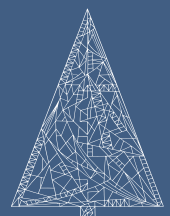


**Gebaute Zukunft - Erfahrung  
 Kompetenz und Qualität**

**Neben dem Neubau ist auch der Umbau oder die  
 Rekonstruktion eines bestehenden Gebäudes der  
 Wunsch vieler Bauherren.**

**Wir planen, konstruieren und realisieren für Sie  
 An- und Umbauten an Ihrem bestehenden Bauwerk.**

*Allen unseren Kunden  
 ein frohes Weihnachtsfest  
 und ein gutes neues Jahr!*





# Regionalität schätzen

Lagerhaus Lavanttal sagt DANKE



„Wir sagen allen KundInnen DANKE für das entgegengebrachte Vertrauen in unser regional verwurzeltetes Unternehmen. Gerade in schwierigen Zeiten zählt regional Denken und Handeln mehr denn je“, so bedankt sich Lagerhaus St. Paul Standortleiter Stefan Spanschel im Namen aller MitarbeiterInnen. „Auch den heimischen Direktver-

markterInnen, PartnerInnen und LandwirtInnen ein großes Vergelt's Gott für das Liefern heimischer Genusswaren. Wir wünschen allen frohe, gesegnete Weihnachten und bleibt gesund“, ergänzt Spanschel.

**Tipp: Gutscheine, Genussgeschenke, Deko uvm. - im Lagerhaus in deiner Nähe findest du alles für dein Weihnachtsfest.**



## Regionale Genussgeschenke

sind in der Weihnachtszeit sehr beliebt, das Lagerhaus St. Paul-Team hat seinen Regionalbereich erweitert und stellt Geschenkboxen, Kisten und Körbe mit viel Liebe zur Region nach Kundenwunsch zusammen.



Das Lagerhaus St. Paul-Team bedankt sich für die Treue und das Vertrauen, wünscht frohe Weihnachten im Kreise der Familie sowie einen guten und gesunden Rutsch in das neue Jahr!

## Anfragen und Vorbestellungen:

Raiffeisen-Lagerhaus Lavanttal  
reg.Gen.m.b.H.  
9470 St. Paul  
Bahnhofstraße 17  
Tel: 04357/2059-76  
stpaul@lagerhaus-lavanttal.at  
www.lagerhaus-lavanttal.at

# Lagerhaus Gutscheine

Das besondere Geschenk!



Alles aus einer Hand: Haus & Garten  
Technik • Tier • Bekleidung • Lebensmittel  
Spielwaren • Agrar • Tanken • Baustoffe u.v.m.

